

**Kindergeburtstage**  
(all inclusive)

- ★ Leihschlittschuhe
- ★ Getränke beim Eislaufen
- ★ gedeckter Geburtstagstisch
- ★ Pizza, Pasta, Pommes, Chicken Nuggets
- ★ Bunte Tüte

ab **19,50 €**

**ARSARENA**  
**EISSTADION MELLENDORF**

# W E D E M A R K E C H O



59. Jahrgang / Nr. 38 · Sonnabend, 23. September 2023

für ein schönes  
Wochenende

Telefon: (05 11) 9 73 66 35

**von Hirschheydt**  
Buchhandlung

oder online bestellen:  
[www.buchhandlung-hirschheydt.de](http://www.buchhandlung-hirschheydt.de)

Bücher · Schulbedarf  
Schreibwaren  
Geschenke

Wedemarker-Mellendorf  
Am Langen Felde 5-7  
Tel. (05130) 54 66

## Infoabend für Eltern

Mellendorf. Alle interessierten Eltern zukünftiger Fünftklässler sind am Dienstag, 10. Oktober, um 18.30 Uhr zu einem Informationsabend im Forum des Campus Wedemarker eingeladen. Dabei wird die Schulform „Gymnasium“ im Einzelnen und besonders die Arbeit in den Klassen fünf und sechs vorgestellt. Auch die Arbeitsgemeinschaften, das Soziale Lernen, die Studententafel in Jahrgang 5/6 sowie das Förder- und Förderkonzept werden schwerpunktmäßig erklärt. Die Anmeldung für den kommenden fünften Jahrgang wird dann vom 22. April bis zum 26. April 2024 möglich sein.

## Ferienkompass ist da

Wedemarker. Langeweile während der Ferien? – Nicht in der Wedemarker! Der Herbstferienkompass mit vielen tollen Aktivitäten ist ab sofort in Schreibwarengeschäften, Jugendtreffs und im Rathaus zu haben. Auch online abrufbar.

Das Angebot der Veranstaltungen reicht von Basteln, über Outdoorveranstaltungen und Sport bis hin zu tollen Ausflügen. Für alle Daheimgebliebenen ist für ein buntes Programm gesorgt. Der Ferienkompass für die Herbstferien kann ab sofort auch von der Webseite der Gemeinde Wedemarker, unter [www.wedemarker.de](http://www.wedemarker.de) heruntergeladen werden. Alle Anmeldungen vor den Herbstferien bitte nur über die Gemeindejugendpflege vornehmen. Anmeldungen werden erst verbindlich, wenn der Teilnahmebetrag und Anmeldeformulare abgegeben worden sind.

# Wedebiene macht erstmals Pause

Beim Bürgerbus herrscht akuter Fahrermangel

Mellendorf (awi). SOS-Hilferuf vom Bürgerbusverein Wedemarker: „Wir können nicht mehr, wir gehen auf dem Zahnfleisch“, sagt Ulrike Jauernick, seit März Vorsitzende des Bürgerbusvereins erschöpft. Es fehlen Fahrer für die Wedebiene. Seit Wochen springen sie und andere Vorstandsmitglieder ein, übernehmen Halb- oder Ganztagesfahrten, weil einfach zu wenig ehrenamtliche Fahrer da sind.

Jetzt lässt es sich nicht mehr abgeben: Vom 25. September bis 6. Oktober muss die Wedebiene pausieren, weil sich Krankheitsfälle und lange geplante Urlaube so überschneiden, dass Ulrike Jauernick und der für die Fahrerkoordination zuständige Kai Lindemann auch bei größtem Improvisationstalent keinen Fahrplan mehr zustande bringen. Das hat es in den fünf Jahren Vereinsgeschichte bislang nicht gegeben.

Der Verein sucht dringend nach weiteren Fahrern. Außer einem Führerschein braucht ein ehrenamtlicher Fahrer keine weiteren Voraussetzungen, um einen der beiden Mercedes Citan durch die Wedemarker zu steuern, betont Ulrike Jauernick.

Die Vorsitzende hat die Hoffnung noch nicht aufgegeben, dass ihr Hilferuf noch fruchtet: „Die Situation wird sich sicher auch wieder entspannen, aber momentan brauchen wir ganz, ganz dringend Unterstützung. Es ist furchtbar für uns, unsere Mitglieder im Stich lassen zu müssen.“ Wer als ehrenamtlicher Fahrer einspringen kann, vielleicht einmal in der Woche zumindest einen halben Tag, kann sich unter Telefon (0179) 6101780 bei Ulrike Jauernick mel-



Haben viel Spaß am Ehrenamt als Fahrende oder Telefonistin für den Bürgerbusverein und hoffen auf Unterstützung: Ralf Helms (von links), Kenneth Clever, Eric Laqua, Jutta Bremstedter, Helmuth Kolwig, Jürgen Strathmann, Gaby Hering, Joachim Lerg und Ulrike Jauernick. Foto: privat

den. „Es wird immer schwieriger, Menschen zu finden, die das um der Sache willen machen. Wir hören immer wieder von Menschen, die bei uns anfragen, dass sie dann lieber bei gewerblichen Diensten fahren, wo auch immer Fahrer gesucht werden. Ehrenamtliches Engagement ist nicht mehr selbstverständlich“, bedauert sie.

Seit April 2018 summt die Wedebiene durch die Wedemarker. Mit ehrenamtlichen Fahrern am Steuer bringt der Bürgerbus die aus finanziellen oder gesundheitlichen Gründen bedürftigen Vereinsmitglieder innerhalb der Wedemarker zum Arzt, zum Therapeuten, zum Einkaufen oder zu Treffen mit Freunden. Zuverlässig montags

bis freitags zwischen 8 und 17 Uhr. Von Anfang an ist Ulrike Jauernick aus Berkhof Vereinsmitglied, engagiert sich als Telefonistin, ist auch mal Fahrerin, unterstützt bei der Organisation. Jetzt ist sie Vorsitzende des Vereins. Geplant war das nicht.

Aber nicht alles kann man planen. Um die gute Sache – und die Wedebiene ist eine gute Sache, davon sind Mitglieder und alle Nutzer und Unterstützer überzeugt – am Laufen zu halten, ist sie im Frühjahr nach dem Tod des langjährigen Vorsitzenden Horst Eicke aus Negenborn ins kalte Wasser gesprungen. Und sie habe ein tolles Team an ihrer Seite im Vorstand, sagt sie.

Um die beiden Autos, eines davon mit Rollstuhlrampe, die ihren Standplatz am Mehrgenerationenhaus in Mellendorf haben, kümmert sich Kai Lindemann gemeinsam mit Jürgen Strathmann. Im März waren es noch 19 Fahrer, inzwischen hat sich die Zahl auf 14 verringert. Die Fahrer sind maximal ein bis zwei Tage die Woche im Einsatz, manche auch nur halbe Tage. Das Durchschnittsalter der 14 verbliebenen, von denen jetzt einige in Urlaub gehen, den sie genauso wenig verschieben können wie andere ihre Operationen, liegt um die 70 Jahre. Wer sich fit fühlt, kann sich aber unabhängig vom Alter für den ehrenamtlichen Job melden.

## Geänderte Öffnungszeiten

25. Sept. bis 28. Okt.  
Montag – Samstag  
9 – 14 Uhr  
nachmittags geschlossen

Erlebnispädagogik  
**BORGAS**  
Brelinger Str. 11 • Mellendorf  
[www.borgas-oase.de](http://www.borgas-oase.de)

## Negenborner siegen bei Wettkampf

Bilm (ac). Null Fehlerpunkte und eine sensationell schnelle Zeit von 43,1 Sekunden: Bei den sogenannten Eimerfestspielen der Freiwilligen Feuerwehren in Bilm hat die Vertretung aus Negenborn in der Wedemarker den ersten Platz erreicht, gefolgt von den Gruppen aus Burgdorf-Heeßel sowie aus Rethmar. Ortsbrandmeister Thomas Beckner zog nach dem offiziellen Heimberg-Fuchs-Wettkampf genannten Vergleich ein durchweg positives Resümee.

Insgesamt 19 Gruppen aus 17 Ortsfeuerwehren aus der Region Hannover waren nach Bilm gekommen. Dort lautete das Kommando dann: „Angriffstrupp mit dem ersten Rohr auf den linken Eimer vor.“ Was so viel heißt wie: Es geht darum, so schnell wie möglich einen dreiteiligen sogenannten Löschangriff aufzubauen und das fehlerfrei hinzukriegen.

Die Gruppen müssen eine Wasserversorgung aufbauen und das Wasser mittels einer sogenannten Tragkraftspritze fließen lassen, sodass am Ende ein Wasserstrahl aus einem Löschrohr spritzt, der drei Eimer von einem Brett befördert.

**Tag der offenen Tür**  
am Sonntag, den  
01. Oktober 2023  
ab 11 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren  
Besuch!



Ausstellung: Termine nach Absprache.  
Pechriede 4 · 30900 Wedemarker  
E-Mail: [info@duschenausglas.com](mailto:info@duschenausglas.com)  
[www.strausduschen.de](http://www.strausduschen.de)

☎ 05130-95 32 11

Beratung \* Verkauf \* Montage \* Wartung

**Tortechnik**  
JB  
Jens Bornemann  
Schmiedestraße 23  
30900 Wedemarker  
05130 / 925325  
[www.bornemann-tortechnik.de](http://www.bornemann-tortechnik.de)

Garagentore  
Antriebe  
Haustüren  
Türen  
Fenster

**Kompetent in  
Holzheizungen** seit 1975

**Standvoß**  
Heizung · Klima · Sanitär · Umweltschutz  
Aueweg 12 · 30900 Wedemarker-Mellendorf  
Telefon (0 51 30) 6 07 10 · [www.standvoss.de](http://www.standvoss.de)

Wir ♥ Lebensmittel.

**EDEKA** **Lüders**

**SALAT-BAR** TOP PREIS  
1,19  
100 g

Frische hausgemachte Salate

**Jetzt auch in Isernhagen!**

ELZE WENNEBOSTEL BURGWEDEL ISERNHAGEN

**Hotel & Restaurant**  
Neustadt/Mariensee, Tel. 05034-1844  
[www.hochzeitsmeisterei.de](http://www.hochzeitsmeisterei.de)  
Restaurant ab 18.00 Uhr geöffnet  
Di. + Mi. Ruhetag, So. ab 11.00 - 14.00 Uhr geöffnet

**Schulz CLASSIC**

Feiertagsbrunch  
am 03.10.2023  
ab 11.00 - 14.00 Uhr

Jeden Sonntag  
**KALT-WARMES BRUNCH-BUFFET**  
inkl. alkoholfreier Getränke, Säfte, Kaffeespezialitäten,  
Fassbier, Wein und Prosecco 39,99 € p.P.  
Ab 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr

**Spanndecken: schnell, sauber, schön!**

**Schautag:**  
Sonntag,  
24. September 2023  
14.00 bis 17.00 Uhr  
... und jeden letzten Sonntag im Monat!

Spanndeckencenter Niedersachsen  
Großburgwedel, Ehlbeek 9  
[www.spanndeckenniedersachsen.de](http://www.spanndeckenniedersachsen.de)  
Tel. 05139/896538, [www.lalk.de](http://www.lalk.de)

**ANDE UND MEHR...**

Die Malermeister Jan und Marco Kauroff freuen sich auf Ihren Anruf!

- ◆ Maler- und Tapezierarbeiten
- ◆ Senioren-Renovierservice
- ◆ Bodenbelagsarbeiten

Kauroff Malereibetrieb GmbH  
Niedersachsenstr. 32 B  
30853 Langenhagen  
☎ 0511-77 12 22 · [www.kauroff.de](http://www.kauroff.de)

seit 25 Jahren

## Schaurig-schlüpfrig-schön

13. Oktober: Jungfer Anni in Bissendorf

Bissendorf. Jungfer Anni alias Anja Hemme vertritt am Freitag, 13. Oktober, ab 18 Uhr wieder den völlig erschöpften Nachtwächter Otto in Bissendorf. Bei der Gästeführung mit dem Titel: schaurig-schlüpfrig-schön, erfahren die Teilnehmer interessante Geschichten über die Tätigkeiten eines Nachtwächters zu Urgroßmutter

Zeiten. Der Rundgang dauert etwa eine Stunde und ist barrierefrei. Als Teilnahmegebühr werden vier Euro Kerzengeld für Erwachsene, 2,50 Euro für Kinder im Alter ab sechs Jahren erhoben. Treffpunkt ist die Treppe des Bissendorfer Bürgerhauses. Anmeldung erwünscht bei: Anja Hemme, Telefon (0175) 9 63 65 71.

## Notfall-Nummern

Polizei		1 10
Feuerwehr/Rettungsdienst		1 12
Krankentransporte: Region Hannover	(0 5 11)	1 92 22
Polizeikommissariat Mellendorf	(0 51 30)	97 70
Allgem. niedersachsenw. Ärzte-Notdienst		11 6 117
Giftinformationszentrum-Nord	(05 51)	1 92 40
Zahnärztl. Notdienst	(05 11)	31 10 31
Tierärztl. Notdienst:		
23./24.09.: Dr. Frank Düsterhöft, Kurt-Schuhmacher-Allee 46, Langenhagen	(0511)	8667 9980

## Apotheken-Notdienst

<b>Bereitschaftsdienst von 8.30 bis 8.30 Uhr des Folgetages</b>		
<b>Sonnabend, 23.09.:</b> Sperber Apotheke Burgwedel, Hannoversche Straße 4 B	(0 5139)	89 67 70
<b>Sonntag, 24.09.:</b> City-Apotheke, CCL Langenhagen, Marktplatz 5	(0 511)	72 80 40
<b>Montag, 25.09.:</b> Apotheke Isernhagen HB Isernhagen HB, Weizenkamp 4,	(0 511)	77 54 74
<b>Dienstag, 26.09.:</b> Europa-Apotheke Langenhagen, Ostpassage 7	(0 511)	7 24 29 56
<b>Mittwoch, 27.09.:</b> Ahorn-Apotheke Wedemark-Bissendorf, Scherenbosteler Straße 7 (0 5130)		77 95
<b>Donnerstag, 28.09.:</b> Heide-Apotheke Langenhagen, Heidestraße 2	(0 511)	78 93 34
<b>Freitag, 29.09.:</b> Markt-Apotheke Langenhagen, Ostpassage 1 (Haus am Markt)	(0 511)	73 53 21

## Rat und Hilfe

<b>Kinderärztliche Notfallambulanz</b> auf der Bult	(05 11)	81 15-33 00
<b>Gemeindeverwaltung Wedemark</b>	(0 51 30)	5 81-0
<b>Bauhof nach Dienstschluss</b>	(01 72)	4 39 79 21
werktags bis 22 Uhr; sa., so, feiertags v. 7-22 Uhr		
<b>Störung bei Abwasserbeseitigung</b>	(0 15 20)	9 38 68 70
<b>Störungs-Nr. Avacon AC</b>		
Strom	(08 00)	0 28 22 66
Gas	(08 00)	4 28 22 66
<b>Wasserverband Garbsen-Neustadt</b>	(0 51 37)	8 79 90
<b>Wasserverband Nordhannover</b>	(0 51 39)	80 78-0
<b>Kinder- und Jugendtelefon (Freecall)</b>	(08 00)	1 11 03 33
<b>Deutscher Kinderschutzbund</b> Ortsverband Wedemark	(0 51 30)	37 74 07
<b>Weisser Ring</b> Hilfe für Kriminalitätsopter	(0 51 01)	5 82 42
<b>Beratungsstelle gegen sexuellen</b> <b>Missbrauch von Kindern und Jugendlichen</b>		
Region Hannover	(05 11)	61 62-21 60
<b>Elternschule</b> (Beratung, Austausch, und Schulung für Eltern) Kostenfreie Sprechstunde (Mo. 10 bis 12 Uhr)	(0 51 30)	5 86 44 41
<b>Lebensberatungsstelle</b>		
Burgwedel, Isernhagen und Wedemark	(0 51 39)	89 28 28
<b>Ambulanter Hospizdienst Burgwedel – Isernhagen – Wedemark</b>		
Burgwedel, Auf dem Amtshof 3	(0 51 39)	9 70 34 31
<b>Senioren- und Pflegestützpunkt Nord</b> Ostpassage 11 in 30853 Langenhagen SPN.Nord@region-hannover.de Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 8.15 bis 12 Uhr, Mo. 13 bis 16 Uhr, Do. 15 bis 18 Uhr	(05 11)	7 00-2 01-20
<b>Suchtberatung</b> Freie Selbsthilfegruppe Bissendorf bei Alkohol- und Suchtkrankheiten Mo. 19 bis 21 Uhr, Nebenräume MZW Halle	(0 51 30)	95 40 25 oder (0 51 39) 71 89
<b>Anonyme Alkoholiker</b> Kontakttelefon	(0 51 30)	92 55 69
<b>Psychosozialer/ Psychiatrischer Krisendienst</b> freitags von 15 bis 20 Uhr, an Wochenenden und Feiertagen von 12 bis 20 Uhr, in der Region und der Landeshauptstadt, Podbielskistraße 168	(05 11)	30 03 34 70
<b>Sozialpsychiatrische Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und deren Familien der Region Hannover</b> montags bis donnerstags 9 bis 15 Uhr, freitags 9 bis 12.30 Uhr	(05 11)	61 62 65 35
E-Mail: beratungsstelle.kjp@region-hannover.de		
<b>Ärztlicher Notdienst für Soldaten</b> Sanitätszentrum Hannover	(05 11)	67 83-35 12
<b>Jobcenter f. d. Wedemark</b> Großburgwedel, Rathausplatz 3	(0 51 39)	99 42-0

## Beliebtes Table-Quiz

Kapernaum Resse lädt für 13. Oktober ein

Resse. Am Freitag, 13. Oktober, um 19 Uhr findet im Resser Gemeindehaus an der Martin-Luther-Straße 10 wieder das beliebte Table-Quiz statt. Es handelt sich um ein lustiges und unterhaltsames Ratespiel für Erwachsene, das in vier Runden gespielt wird. Hierbei wird das Wissen der Teilnehmerinnen und Teilnehmer in verschiedenen Kategorien geprüft. Daher wäre ein gutes Allgemeinwissen von Vorteil, aber auch der Spaß soll nicht zu kurz kommen. Also nur Mut!

Damit sowohl Körper als auch Geist auch gut versorgt sind, wird

durch den Kirchenvorstand für Getränke und eine kleine Stärkung gesorgt. Anmeldung erforderlich und bitte an anmeldung@kapernaum-resse.de.

Eine gute Woche später feiern alle Gottesdienst zum Erntedank. Am Sonntag, 22. Oktober, um 11 Uhr wird Pastor Karl-Martin Harms mit dem Kirchenvorstand einen Vespertagesdienst gestalten. Wer sowohl geistliche als auch leibliche Erbauung mag, ist auch hier herzlich in die Resser Kirche eingeladen. Im Anschluss an einen klassischen Gottesdienst wird es eine leckere Suppe geben.

## Wer spendet Jugendfahrräder?

Gailhof: Verein startet Reparaturprojekt

Gailhof. Etwa 40 unbegleitete minderjährige Geflüchtete aus Afrika, Syrien, Afghanistan und anderen Ländern leben übergangsweise in einer Einrichtung der Jugendhilfe der Region in Gailhof. Um die 14- bis 17-Jährigen in dieser Zeit zu fördern, startet der gemeinnützige Verein BOK (Bürgerinitiative Offene Kultur Werkstatt) Wedemark dort demnächst ein Mitmach-Projekt Fahrradreparatur. Die ehrenamtlich Aktiven suchen dazu jetzt dringend gebrauchte Fahrräder, die speziell für Jugendliche im Straßenverkehr geeignet sind und so hergerichtet werden können. Die Fahrradspenden werden in den Ortsteilen der Wedemark nach vorheriger Absprache jeweils abgeholt und müssen nicht gebracht werden. Auch weitere ehrenamtliche Reparateure mit Engagement werden gebraucht und können sich auf kurzem Draht melden. Die Gemeinde Wedemark hat auf

Antrag des Vereins das Vorhaben zur Förderung der geflüchteten Jugendlichen finanziell gut abgesichert. Sie stellt als freiwillige Leistung einen ausreichenden Betrag zur Verfügung, der alle notwendigen Material- und Beschaffungskosten abdeckt. Fund-Fahrräder kann die Kommune selbst zurzeit nicht mehr liefern. Die eigentlich aktiven Schrauber und Tüftler, die den Jugendlichen die notwendigen Fertigkeiten und Kenntnisse praktisch vermitteln werden, rekrutiert das Repair Café Wedemark. Seit 2015 ist die Gruppe zum Reparieren und Recyceln von Fahrrädern, Alltagsgeräten und Computern in Ortsteilen der Wedemark zu vorher veröffentlichten Terminen unterwegs – und die Hilfen der ehrenamtlichen Fachleute sind äußerst nachgefragt. Das Repair Café ist ein großer Aktivposten unter dem Dach der Bürgerinitiative Offene Kultur Werkstatt (BOK) mit

Standort im Mehrgenerationenhaus (MGH) in Mellendorf. Dort, im Gebäude der ehemaligen Berthold-Otto-Schule verfügt der Verein BOK über Werkräume für Tischler, Metall-, Töpfer- und Papierarbeiten.

Zur Mitarbeit in dem Projekt in Gailhof sind auch Ehrenamtliche gesucht, die pädagogische Erfahrungen mitbringen. Es soll nicht nur geschraubt werden – die Jugendlichen sollen im Miteinander und technisch-fachsprachlich lernen können, was sie vor sich haben und tun. Ein Computerprogramm zur Veranschaulichung, das die Jugendlichen selbst managen können, soll helfen. Die meisten jungen Geflüchteten in der Notunterkunft brauchen in der Regel zunächst einfache Deutsch-Sprach-/Schreibhilfen. Die Einrichtung will auch einen Raum schaffen, dass das Fahrradprojekt im Herbst und Winter unter Dach laufen

kann. Fahrräder und Werkzeug werden gesichert untergebracht. Gedacht ist jetzt an ein bis zwei „Schraubertage“ in der Woche. Für die Einzelabholung von gespendeten Rädern stehen Sprinter zur Verfügung. „Dabei können die Jugendlichen auch gleich ins Gespräch kommen mit den Gebern“, meint Heimleiter Zuna. Kommunikation sei so wichtig. Alle gespendeten und reparierten Fahrräder verbleiben im Pool der Einrichtung und dienen den nächsten Bewohnern.

Wer ein Fahrrad spenden und/oder selbst mitarbeiten möchte, meldet sich per E-Mail beim Verein BOK unter 'bernd.freerk.wilts@t-online.de'. Anregungen und Hilfen jeder Art sind willkommen.

## Glasfaser-Ausbau abgeschlossen

Neubaugebiet „Bissendorfer Straße“

Mellendorf. Der Glasfaser-Ausbau für das Neubaugebiet „Bissendorfer Straße“ in Mellendorf ist abgeschlossen. Von den rund 20 Haushalten nutzen die ersten bereits ihren neuen Anschluss mit einer Geschwindigkeit von 1 Gbit/s. Sie haben damit den schnellsten Anschluss fürs Arbeiten und Lernen zuhause, Videokonferenzen, Surfen und Streamen gleichzeitig. Das maximale Tempo beim Herunterladen beträgt 1 Gbit/s. Beim Hochladen sind es 200 Megabit pro Sekunde (Mbit/s). „Das sind gute

Aussichten: Die neuen Internet-Anschlüsse können ab sofort online, telefonisch oder im Fachhandel gebucht werden.

Auch die Verkabelung im Haus sollte man im Auge behalten, um seinen Glasfaser-Anschluss voll auszunutzen. Auch dabei helfen wir gerne“, sagt Sascha Michel, Key Account Manager Technik Nord der Deutschen Telekom.

Wer nachträglich seine Immobilie mit Glasfaser aufwerten will, kann das jederzeit nachholen. Informationen und Beratung zur

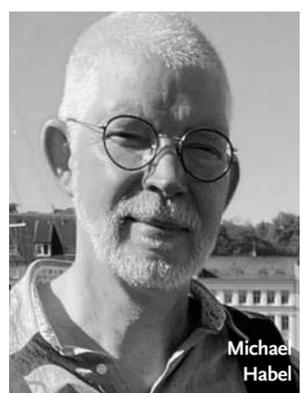
Verfügbarkeit und zu den Tarifen der Telekom erhalten Interessierte hier:

- Hotline: (0800) 7 73 38 88
- www.telekom.de/glasfaser
- Telekom Shop Langenhagen, Marktplatz 7, 30853 Langenhagen
- Telekom Partner Siamak Kordian, Havelser Str. 1, 30823 Garbsen
- Telekom Partner Tele Shop Langenhagen CCL, Marktplatz 7, 30853 Langenhagen
- Hausanschluss:
- Hotline: 0800 330 1903
- www.telekom.de/bauherren

## Auf ein Wort

Liebe Leser und Leser, er steht wieder – ein leerer Einkaufswagen in der Kirche. Sie haben richtig gelesen. Ein leerer Einkaufswagen. Eigentlich gehört er zu einem Supermarkt. Jetzt steht er in der Kirche. Beim Anblick eines leeren Einkaufswagens bekomme ich einige Assoziationen: Was, wenn er wirklich leer bleiben muss? Weil es keine Angebote in den Geschäften gibt oder weil ich mir gerade nichts mehr leisten kann? Sehe ich auf die Inflation, dann wird der Einkaufswagen tatsächlich leerer.

Nun aber steht ein leerer Einkaufswagen in der Kirche. Er steht für all jene, die es sich nicht mehr leisten können, für ihr tägliches Brot zu sorgen. Die mit ihrem Einkommen, sei es die Rente, das Bürgergeld und so weiter nicht aus-



Michael Habel

kommen oder gar keine Sozialleistungen erhalten, weil sie bei uns „gestrandet“ sind.

Diese Aktion ist nun schon das zweite Mal rund um den Erntedanksonntag. Und sie fordert zum Nachdenken auf. Fülle ich die Kör-

be der Armen? Weiß ich über ihre Not? Teile ich mit ihnen oder verstecke ich sie in der Schublade des Nicht-verstehen-wollens? Warum in einem solchen reichen Land...

Der Einkaufswagen soll gefüllt werden mit Lebensmitteln für jene, die es sich nicht mehr leisten können. Und wenn er gefüllt ist, wird er an die Tafel e.V. gespendet, die den Inhalt dann verteilt – an jene, die bedürftig sind.

In der Bibel – so können wir nachlesen – füllten sich zwölf Körbe – durch das miteinander teilen (so eine exegetische Auslegung). Füllen wir die Einkaufskörbe auch die, die nicht in den Kirchen stehen.

Michael Habel,  
Gemeindefereferent der  
katholischen Kirchengemeinde  
Liebfrauen/Zwölf Apostel  
Langenhagen

## Gottesdienste

<b>Ev.-luth. Kirchengemeinde St. Georg, Mellendorf</b> Sonntag, 24.09.	11.00 Uhr Fest-Gottesdienst zur Wiedereinweihung des Gemeindehauses
<b>Kath. Kirchengem. Wedemark St. Maria Immaculata</b> Sonntag, 24.09.	11.00 Uhr Heilige Messe
Freitag, 29.09.	9.00 Uhr Heilige Messe
<b>Ev.-luth. St.-Michaelis-Gemeinde Bissendorf</b> Sonntag, 24.09.	11 Uhr Gottesdienst
<b>Christliche Gemeinde Bissendorf, Langer Acker 6</b> Sonntag, 24.09.	10.00 Uhr Gottesdienst
<b>Ev.-luth. St. Martini-Gemeinde Brelingen</b> Sonntag, 24.09.	kein Gottesdienst
<b>Ev.-luth. Auferstehungs-Kirchengemeinde Elze-Bennemühlen</b> Sonntag, 24.09.	10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufmöglichkeit und Abendmahl (P. Schwarz) Gottesdienst aus Elze: Radiokirche UKW 95,1
<b>Ev.-luth. Kirchengemeinde Helstorf/Abbensen</b> Sonntag, 24.09.	10.00 Uhr Abbensen Gottesdienst

## IMPRESSUM

EXTRA Verlagsgesellschaft mbH



Erscheinungsweise:  
wöchentlich sonntags

Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Patrick Bludau

Redaktion:  
Redaktionsleitung: Björn Franz  
Redaktion Langenhagen, Wedemark und  
Schwarmstedt:  
Oliver Krebs (ok)

E-Mail: redaktion@langenhagener-echo.de  
oder redaktion@wedemark-echo.de

Weder wird für Satzfehler im Anzeigen-  
oder Textteil Haftung übernommen noch  
für eingesandte Artikel oder Fotos.  
Anonyme Zuschriften werden nicht  
veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit  
voller Adresse versehen und vom Einsender  
unterschieden sein. Die Redaktion behält  
sich Kürzungen vor.

Zustellung:

WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH,  
August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover,  
unter www.extra-verlag.de können Sie uns  
ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie  
die Zeitung nicht bekommen haben.

zz. gültige Preisliste Nr. 48 vom 1.1.2023  
verteilte Auflage: 49.700 Exemplare

Redaktions- und Anzeigenschluss:  
jeweils Mittwoch 16 Uhr

Verlagsanschrift:  
30853 Langenhagen  
Marktplatz 5 im CCL  
E-Mail: service@wedemark-echo.de  
service@langenhagener-echo.de  
Tel. (05 11) 973 66 35



Druck:  
Schweiger & Pick Verlag, Celle  
Wir weisen darauf hin, dass die von uns  
gestalteten und gesetzten Anzeigen und Texte  
nur mit Genehmigung für andere Druck-  
erzeugnisse (auch auszugsweise) nachgedruckt  
oder reproduziert werden dürfen.

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr  
erhalten möchten, bitten wir Sie,  
einen Werbeverbotsaufkleber mit  
dem Zusatzhinweis » bitte keine  
kostenlosen Zeitungen « an Ihrem  
Briefkasten anzubringen.  
Weitere Informationen finden Sie  
auf dem Verbraucherportal  
www.werbung-im-Briefkasten.de

# Buch an Gedenkstätte übergeben

NS-Geschichte der Gemeinde auch in Bergen-Belsen zu lesen



In Bergen-Belsen: Bürgermeister Helge Zychlinski (links), Franz Rainer Enste (rechts) und Martin Stöber (hinten) übergeben den Sammelband an Elke Gryglewski und Achim Rohde. Foto: Ewald Nagel, Gemeinde Wedemark

Wedemark/Bergen-Belsen (kra). In der Qualität und im Umfang sei das Buch etwas Besonderes, lobte Achim Rohde von der Stiftung niedersächsische Gedenkstätten den Sammelband zur Geschichte der Wedemark von 1930 bis 1950. „Das Buch ist hier genau richtig, wir sind eine Sammlung für Regionalgeschichte.“

Rohde ist Leiter der Abteilung Gedenkstättenförderung und hat das Werk zusammen mit Elke Gryglewski, Stiftungsgeschäftsführerin und Leiterin der Gedenkstätte Bergen-Belsen, entgegengenommen. Die Stiftung ist nicht nur Trägerin der Gedenkstätte auf dem Gelände des ehemaligen KZs, sondern will die Forschung über die Verfolgung und den Widerstand in der Zeit des Nationalsozialismus vorantreiben und das Wissen darüber verbreiten. In diesem Kontext ist der Sammelband in der Tat gut

aufgehoben. Denn er enthält die konzentrierten Forschungsergebnisse zum Alltagsleben und den politischen Ereignissen in der Wedemark jener Jahre.

Er ist der Höhepunkt eines im Jahr 2014 initiierten Geschichtsbuchsprojekts, an dem etablierte Historikerinnen und Historiker ebenso mitgearbeitet haben wie engagierte Hobbyforscher, aber auch Schülerin-nen und Schüler weiterführender Schulen sowie Studierende des Historischen Seminars der Leibniz-Universität Hannover.

Projektkoordinator war der in der Wedemark lebende ehemalige Sprecher der niedersächsischen Landesregierung, Franz Rainer Enste, der das Buch mit Wedemarks Bürgermeister Helge Zychlinski (SPD) und dem Leiter des Niedersächsischen Instituts für Historische Regionalforschung,

Martin Stöber, in Bergen-Belsen überreichte. „Es sind genau solche Geschichten, die aus den üblichen Narrativen ausbrechen, die dieses Projekt überaus interessant machen“, würdigte Elke Gryglewski. „Eine besondere Stärke des Werkes ist die Zusammenarbeit unterschiedlicher Zielgruppen.“ „Wir können stolz darauf sein, einen solchen Beitrag zur Erforschung und Bewahrung der regionalen Geschichte leisten zu können“, resümierte Bürgermeister Zychlinski.

„Die Übergabe des Sammelbandes an die Stiftung niedersächsische Gedenkstätten unterstreicht die Verbindung zwischen der Vergangenheit und der Bedeutung von Erinnerungskultur in der heutigen Zeit.“ Wer das Buch „Die Geschichte der Wedemark von 1930 bis 1950“ nicht in der Bibliothek lesen will, kann es für 29,80 Euro im Buchhandel erwerben.

## Lebensmittel sammeln

Mellendorf (ok). Das katholische Pfarramt St. Maria sammelt haltbare Lebensmittel für die Langenhagener Tafel. Die Spenden können während der Gottesdienstzeiten in der Kirche oder von Dienstag bis Freitag zwischen 8 und 12 Uhr im Kirchenvorraum abgelegt werden.

### MIMUSE

KABARETT COMEDY MUSIK

**SEPTEMBER**

Sa 30.9. 20 Uhr  
Theatersaal Langenhagen  
**LUISE KOSCHINSKY**

**OKTOBER**

So 8.10. 20 Uhr  
Theatersaal Langenhagen  
**MIMUSE MAXI MIX**  
mit Matthias Brodowy, Tridiculous, Marcus Jeroch, Pfeffer & Likör

Do 12.10. 20 Uhr  
Theatersaal Langenhagen  
**NIKITA MILLER**

Do 19.10. 20 Uhr  
daunstärks  
**MICHAEL STEINKE**

Sa 28.10. 20 Uhr  
Theatersaal Langenhagen  
**KATIE FREUDESCHUSS**

**NOVEMBER**

Do 2.11. 20 Uhr  
daunstärks  
**CHRISTOPH REUTER**

WWW.MIMUSE.DE  
MIMUSE-HOTLINE: 0152-266 172 93

### Unser Mittagstisch

von Di. 26.09. bis Fr. 29.09.2023  
in der Zeit von 10.30 Uhr bis 14.00 Uhr  
Samstag von 07.30 - 12.00 Uhr  
Fleisch-, Wurst- und Grillwaren

**Di.:** Tomatencremesuppe mit Klößchen .... **Port. 4,80 €**

**Mi.:** Putengeschnetzeltes mit Butterspätzle und Romanescogemüse..... **Port. 9,20 €**

**Do.:** Rinderbraten mit Salzkartoffeln und Rotkohl..... **Port. 9,80 €**

**Fr.:** Schnitzel mit Speckkartoffelsalat Dessert ..... **Port. 8,90 €**

Kurze Straße 6 · 30900 Wedemark-Bissendorf  
www.fleischerei-klemm.de · Telefon (05130) 73 92

## Altgoldankauf

- Wir kaufen Ihr Altgold -  
Schmuck, Zahngold, Münzen

goldschmiede-wiek.de  
Wedemarkstr. 62 ♥ 05130 / 377-477

Federweißer

+ hausgebackener Zwiebelkuchen

Dammstraße 10  
30938 Großburgwedel  
Tel. (05139) 23 45

### Mittagstisch:

Mo Kürbisstrudel mit Dipp  
Di Gefüllte Paprika (Hack)  
Mi Chicks Wings mit BBQ-Sauce  
Do Geschnetzeltes vom Strohschwein  
Fr Kalbsgulasch „Wiener Art“  
Sa Wirsing-Rindfleisch-Eintopf  
(unseren gesamten Wochenplan finden Sie unter [www.moss-delikatesen.de](http://www.moss-delikatesen.de))

**Fischers Fritz empfiehlt zum Wochenende:**

### Seesaiblingsfilet

(Arctic Char)  
aromatisches, fettarmes Filet

**100 g € 2,49**

(ab Donnerstag, den 28.09.2023)

## Offene Gespräche

Bissendorf. Der Gesprächskreis pflegende Angehörige trifft sich am Dienstag, 26. September, im Bürgerhaus in Bissendorf um 19 Uhr. In offenen Gesprächen versuchen die Teilnehmer, sich gegenseitig auszutauschen und zu stärken. Angehörige können gerne mitgebracht werden, wenn keine Betreuung möglich ist. Jeder ist herzlich willkommen.

## Krimilesung

Elze. Eine Krimilesung für Erwachsene veranstaltet die Grundschule Elze am Donnerstag, 16. November, mit dem Autor Christian Oelschläger und seinem Lektor Ulrich Hilgert. Beginn ist am 19 Uhr im Foyer der Grundschule. Es werden Snacks und Getränke gereicht. Alle Interessierten tragen mit dem Kauf einer Eintrittskarte zur Renovierung der Schulbücherei bei.

## Forellenessen

Hellendorf. Die CDU Hellendorf organisiert für Montag, 9. Oktober, um 19 Uhr nur für Hellendorferinnen und Hellendorfer ein Forellenessen bei Horns am Forellenteich an der Meitzer Straße 65. Es gibt warm geräucherte Forelle mit Sahnemerrrettich im Baguette für acht Euro. Getränke sind extra. Anmeldungen bis Donnerstag, 5. Oktober, an Lindy Bötzel, (0 51 30) 26 83.

schön, hier zu sein.

Genießen Sie bei uns herzliche Gastlichkeit. Wir freuen uns, Sie für Ihre Familienfeiern, Konfirmationen, Hochzeiten und Weihnachtsfeier, begrüßen zu dürfen.

Durchgehend warme Küche.

Landhaus am Golfpark  
Hainhaus 24 | 30855 Langenhagen  
Telefon: 0511 728520  
www.landhaus-am-golfpark.de

JETZT AN DIE FAMILIE UND DAS FEST DENKEN: HÖRTEST!!

sehen-und-hören.de  
*Stephan*

Vereinbaren Sie rechtzeitig einen Termin zum kostenlosen Hörtest, damit Sie dieses Jahr Weihnachten auch Ihre Liebsten mit modernsten Hörsystemen verstehen können!

Peiner Straße 18  
31319 Sehnde  
Tel. (05138) 3999

Bissendorfer Straße 8  
30900 Wedemark  
Tel. (05130) 81 21

Von-Alten-Straße 1  
30938 Burgwedel  
Tel. (05139) 48 67

Zeißstraße 66 | hannover@aylux.de  
30519 Hannover | 0511 49 53 22 38

## HERBSTAKTION

### GLAS-TERRASSENDACH PREMIUMLINE

8 mm VSG | 5 m x 3 m  
**15% RABATT**

4.988€  
inkl. 19% MwSt.
4.240€

aylux.de | Aktion gültig bis zum 31.10.2023

1.500  
GRATIS  
Parkplätze

## So stylisch

# HERBSTMODE IM CCL

25.9.-7.10.  
Gewinne dein neues  
Herbst-Outfit

Shoppem · Parken · So einfach



## Interessengemeinschaft Bissendorfer Kaufleute

Heute: de Vries Coaching Wedemark, [www.coaching-wedemark.de](http://www.coaching-wedemark.de), Tel. 0174/3267841

### Eine Chance für kleine Unternehmen 100 Prozent Beratungsleistung – nur 20 Prozent selbst tragen



Coach Sonja des Vries (rechts) informiert über das staatliche Förderprogramm für kleine und mittelständische Unternehmen. Foto: Marc Willer

Wedemark. Viele Unternehmen stehen aktuell vor den neuen Herausforderungen, die die schnelllebige und immer stärker digitalisierte Welt mit sich bringt. Wie kann das eigene Unternehmen mithalten? Wie weiterhin am Markt bestehen? Wie halte ich meine Mitarbeiter und finde neue Fachkräfte?

Diese und ähnliche Fragen beschäftigen die Führungskräfte sowohl im Handwerk als auch in Wirtschaft und Industrie. Begriffe wie Transformation, Change, Generation Z, Motivation wabern durch Nachrichten und Fachartikel.

Hierzu bietet Sonja de Vries seit drei Jahren Unternehmen in der Wedemark und in der Region Hannover ihre Unterstützung als Beraterin, Trainerin und Business Coach an.

Agiles Arbeiten und Führen, das ist einer ihrer Schwerpunkte. Von der Wissensvermittlung, Prozessbegleitung bis hin zum Führungskräfte- und Mitarbeiter-Coaching, bekommen die Kunden bei ihr alles aus einer Hand.

Seit Juni ist sie auch zertifizierter INQA-Coach. INQA, das steht für „Initiative Neue Qualität der Arbeit“, ein Förderprogramm

des Bundesministeriums für Arbeit und Soziales. Kleine und mittelständische Unternehmen von 1.249 Mitarbeitern können eine Förderung für Beratungsleistungen beantragen und bekommen dann im Anschluss 80 Prozent des Honorars erstattet.

„Eine großartige Chance auch für kleinere Unternehmen in die Themen New Work, agiles Arbeiten und Digitalisierung einzusteigen“ sagt Sonja de Vries.

Ziel ist es, Betriebe mit Hilfe agiler Methoden dabei zu unterstützen, passgenaue Lösungen für die personalpolitischen und arbeitsorganisatorischen Veränderungsbedarf zu finden und sie so zukunftsfähig aufzustellen.

Es geht vor allem darum, die eigenen Mitarbeiter abzuholen und stärker mit einzubinden, in Entscheidungen und auch in die Gestaltung neuer Arbeitsfelder. Das stärkt die Motivation der Mitarbeiter und die Bindung zum Unternehmen.

Das INQA-Coaching folgt einem vorgeschriebenen Ablauf, erstreckt sich über fünf bis sieben Monate und kann ein gut begleiteter Start in eine neue Art der Arbeit sein. Ergänzend bietet Sonja de Vries auch weiterhin ein breit gefächertes Portfolio an Workshops an, online und live vor Ort, je nach Kundenwunsch. Neu hinzugekommen sind hier die „offenen Workshops“, die individuell gebucht werden können.

Die Themen erstrecken sich von „Projektmanagement, klassisch und agil“, über berufliche Organisations-Themen bis hin zu ihren „Herzenthemen“. Dazu zählen „Finanzen für Frauen und Familien“, „Verbindbarkeit von Familie und Beruf“ und Angebote zum Netzwerken und zur „Zukunftspannung“.

Die Workshopangebote finden online und auch vor Ort in Bissendorf statt. Eine Terminübersicht inklusive Ort, Zeit und Preis gibt es unter [www.coaching-wedemark.de/workshops](http://www.coaching-wedemark.de/workshops). Auch Gutscheine, die dann für alle Angebote oder auch für Coachings eingelöst werden können, gibt es, schön verpackt, direkt bei Sonja de Vries.

Weitere Infos zu allen Angeboten gibt es bei Sonja de Vries, gern auch auf dem Bissendorfer Sonntag am 24. September. Da finden Interessierte ihren Stand in der Scherenbosteler Straße, wo sie anlässlich des dreijährigen Bestehens ihres Unternehmens sehr gerne auf ein Glas zum Anstoßen einlädt.

**deVries**  
Beratung - Training - Coaching  
[www.coaching-wedemark.de](http://www.coaching-wedemark.de)  
Tel.: 0174 3267841

**VATTER**  
Mein Bäcker von Väter  
Scherenbosteler Straße 18,  
30900 Wedemark, Telefon 05130/5840457

**GLENN MÜLLER**  
EDV  
Reparatur • Wartung • Support • Vertrieb • Beratung  
05130 / 928 00 39 • [www.glennmueller.de](http://www.glennmueller.de)

**Rinne Steuerberatungsgesellschaft mbH**  
Willi Rinne Steuerberater  
Stefan Kahnt Steuerberater  
Telefon 05130/ 95 90 0

**GUIDO ROHR ELEKTROTECHNIK**  
- Elektromeister -  
Bissendorf • Dieter-Mysegades-Weg 1  
Tel. (05130) 37 40 36

**DANGERS**  
Blumen - Design  
Am Hellenfeld 3a  
Tel: 05130 - 37 24 50

ALLES AUS EINER HAND!  
HEIZUNG, BÄDER & MEHR  
**Dembski**  
Notdienst 0172-5449738  
S. Dembski 05130-583417  
S. Kissing-Dembski 05130-7171  
Burgwedeler Str. 8 - 30900 Wedemark

**Müsken & Weine**  
WEIN • KULTUR • ERLEBEN  
Rügener Weg 3 • Telefon (05130) 73 38

Denise Wöhler  
**SprachOase**  
Praxis für LOGOPÄDIE  
Bissendorf • Tattenhagen 16 • Tel. 0 69 89 60  
[www.sprachooase-wedemark.de](http://www.sprachooase-wedemark.de)

**autohaus GEHRKE**  
Qualität im Service - für jede Automarke  
Schlager Chaussee 11  
Tel.: 05130 / 6359

**WEDETERM WESSARGES**  
Glaserie • Echglasduschen  
Bissendorf • Tel. 85 23

**VGH Vertretung** fair versichert  
H.-J. Föst  
Am Markt 4 • Bissendorf  
Tel. 05130 925134 • Fax 925135

Reparatur aller Markenfabrikate  
**Schmidt**  
Motorgeräte  
Ihr Spezialist für Garten- und Forsttechnik  
Wennebostel • Tel. (05130) 70 23

**Siebold HÖRakustik**  
Scherenbosteler Str. 3  
30900 Wedemark / Bissendorf  
Tel. 05130 - 5837023

**Autolackiererei Wedemark**  
Unfall-Reparatur • Smart Repair  
Karosseriearbeiten • Restaurationen  
aller Art / Oldtimer • Autoglas • u.v.m.  
Langer Acker 1b • Gewerbegebiet Bissendorf  
Tel. (05130) 95 88 160 • [info@autolackiererei-wedemark.de](mailto:info@autolackiererei-wedemark.de)

**NATELS-HEIDEESE**  
CAMPINGPLATZ mit Badesee  
Tel. 8547  
Bissendorf-Wietze • Regeldamm 1  
[www.campingplatz-natelsheidese.de](http://www.campingplatz-natelsheidese.de)

**Sparkasse Hannover**

*Fein & Wein*  
Ihre Adresse für die schönen Dinge des Lebens  
Bissendorf, Scherenbosteler Straße 5  
Tel. (05130) 95 88 441

architekturbüro carsten krüger  
bahnhofstraße 1 • 30900 wedemark  
telefon 05130 583696 • email [info@krueger-architekturbuero.de](mailto:info@krueger-architekturbuero.de)  
[www.krueger-architekturbuero.de](http://www.krueger-architekturbuero.de)

**Fleischerei Klemm**  
Party-Service  
Bissendorf • Kurze Str. 6 • Tel. (05130) 73 92

**HPE MERTENS**  
HYDRAULIK PNEUMATIK ELEKTRONIK  
Michael Mertens GmbH • Johannsgraben 7a • 30900 Wedemark  
Tel. 05130 / 6093500 • Fax 05130 / 6093579 • [kontakt@hpe-mertens.de](mailto:kontakt@hpe-mertens.de)

**HENSEL**  
EUROPA-INNENTÜREN  
Schlager Chaussee 1 • Bissendorf • Tel. 05130-9789-0

**DEPPING**  
ABBRÜCHE • ERDARBEITEN  
PFLASTERARBEITEN  
Telefon: 0 51 30 - 80 80  
30900 Wedemark • Auf der Haube 3

**Osteopathie**  
Torsten Liebert  
Physiotherapeut / Heilpraktiker  
Tel. 05130/37 88 77  
Tattenhagen 16a • 30900 Wedemark

**SIMNIOK**  
zahnarztpraxis  
Bissendorf | Rabenberg 17  
☎ 05130 6309

**Bücher am Markt**  
Am Markt 8 • 05130 / 974775

**COR-MAGIS**  
Sabine Kahn-Günther  
Heilpraktikerin für Psychotherapie und Mediatorin

**ESSKLASSE**  
CATERING UND EVENTS  
[www.essklasse-catering.de](http://www.essklasse-catering.de)  
**COMPLEX**  
GEBÄUDESERVICE  
[www.complex-gebauedeservice.de](http://www.complex-gebauedeservice.de)

**Hannoversche Volksbank**

**KNOKE**  
Bau- und Möbelschleifer  
Bissendorf • Burgwedeler Str. 14  
Tel. (05130) 87 38

**Angelika Holz**  
Raumausstattermeisterin  
**Möbel & Dekorationen**  
Bahnhofstraße 17, Tel: 05130 - 88 21

**SCHUHHAUS BARKE**  
wenn's um Schuhe geht!  
Tattenhagen 11  
Telefon: (05130) 76 02 • Fax (05130) 76 92  
[schuhhaus-barke@arcor.de](mailto:schuhhaus-barke@arcor.de)

**Oehme**  
malermeister-oehme.de

**Gebäudedienste Hummes**  
Wir machen das!  
Gebäudedienste Hummes GmbH  
Denecken Heide 5 • 30900 Wedemark  
Tel.: 0 51 30 - 377 98 56 • [hummes-dienste.de](http://hummes-dienste.de)

Ihre Familienpraxis  
[www.WedeDent.de](http://www.WedeDent.de)  
Zahnarztpraxis

*De Goldene Tied*  
Alltagshilfe und Alltagsorganisation  
[www.degoldenetied.de](http://www.degoldenetied.de)  
Tel. 05130-73 96 mobil 0173-746 0000

**CosmediKuss**  
just Beauty  
Tattenhagen 10 • 30900 Wedemark  
Termine telefonisch  
0173 2619526

**HERR STRATMANN**  
GESTALTUNGSWESEN  
Marketingkonzepte & Mediendesign  
05130 921 06 42 • [herrstratmann.de](http://herrstratmann.de)

**KIJUCO**  
Kinder- und Jugendcoaching & Psychotherapie (HPG)  
[www.kijuco-regionhannover.de](http://www.kijuco-regionhannover.de) | 0172- 2321505

**Kuhlmann's Hof**  
ICH ♥ NATUR!  
[www.ich-mag-natur.de](http://www.ich-mag-natur.de)

**Felicitas von Poser**  
Heilpraktikerin  
Physiotherapeutin  
Wietze Aue 36 • 30900 Bissendorf-Wietze  
Telefon 05130 - 928 46 32  
[www.naturheilpraxis-vonposer.de](http://www.naturheilpraxis-vonposer.de)  
Termine nach Vereinbarung • privat und private Kassen

**RenBöck**  
Bäckerei & Café • Scherenbosteler Straße

**Bissendorf's Friseur hair:oase**  
im Wohlfühlambiente  
Marianne Muck-Blanke  
Tel. 05130/ 77 45 [www.hairoase.de](http://www.hairoase.de)

**Heinrich Depping**  
• Kanal- u. Erdbau • Pflasterarbeiten  
• Außenanlagen  
30900 Wedemark • Johannsgraben 11  
Tel.: 05130 / 77 77

**Lufthansa City Center**  
Reisebüro Bissendorf  
Am Markt 12 • Tel. 80 90  
[info@lcc-bissendorf.de](mailto:info@lcc-bissendorf.de)  
[www.lcc-bissendorf.de](http://www.lcc-bissendorf.de)

**FLIESENLEGER Roberto Kopjen**  
Bissendorf  
Tel. (05130) 61 30  
[www.kopjen.de](http://www.kopjen.de)

**Klipphahn**  
grün erleben  
Bissendorf • Tel. (05130) 88 34

**Murrer** murr-gmbh.de  
Fenster- und Terrassensysteme  
05130 / 60101  
• Fenster • Terrassendächer  
• Haustüren • Sonnenschutz

# Diakonin Pattke wird verabschiedet

Sonntag, 24. September: Gottesdienst und Crêpes in St. Michaelis

**Bissendorf.** Für Sonntag, den 24. September, lädt die evangelische Kirchengemeinde St. Michaelis um 11 Uhr zu einem Abschiedsgottesdienst für Diakonin Mary Pattke ein. Mary Pattke hat seit Januar 2014 im Bereich Jugend- und Konfirmandenarbeit für die Kirchengemeinden in Bissendorf und Resse gearbeitet. „Ich habe sie alle in mein Herz geschlossen“, sagt sie mit Blick auf die Jugendlichen, die sie in dieser Zeit begleitet hat. Nach besonderen Projekten gefragt, erzählt sie von der Konfirmandenfahrt in der Corona-Zeit nach Spiekeroog, von einer Woche gemeinsamen Lebens mit den Jugendlichen in der Pfarrscheune oder vom



Eine neue, familienfreundlichere Aufgabe wartet auf Mary Pattke.

Konfi-Ball, bei dem diesen Sommer die Christophoruskirche in einen Tanzsaal verwandelt wurde. Und so sind es Jugendliche aus der gemeinsamen Zeit, die mit Pastor Thorsten Buck den Gottesdienst in der Michaeliskirche gestalten. „Um Vertrauen wird es gehen“, berichtet Buck aus der Vorbereitung mit den Jugendlichen. „Mir wurde erzählt, wie Mary Pattke als Diakonin die Jugendlichen spüren ließ, wie viel sie ihnen vertraut. Und jetzt geht sie mit Vertrauen weiter: Eine neue, etwas familienfreundlichere Aufgabe wartet – und auch wir vertrauen, dass es weitergehen wird mit Jugendlichen rund um St. Michaelis.“

# Mit Radrennen, Roncalli, Herbstmarkt

Extralanges Aktionswochenende bei Möbel Staudé und Küchen Staudé

**Hannover.** Am extralangen Aktionswochenende von Freitag, 22., bis Sonntag, 24. September, findet nicht nur der große Preis von Hannover-Hainholz statt, bei dem Amateure und Profis beim Radrennen fleißig in die Pedale treten, denn rund ums Rennen gibt es bei Möbel Staudé in der Meelbaumstraße 15 viele tolle bunte Aktionen! Es erwartet Interessierte ein Herbstmarkt mit allerlei handgemachten und stimmungsvollen Produkten von Schmuck bis Kunsthandwerk. Natürlich hat die Aktion Sonnenstrahl wieder für ein buntes Kinderprogramm gesorgt. Auch die Polizei ist vor Ort und codiert Fahrräder! Bitte dazu einen Ausweis und Kaufbeleg mitbringen. Wer vom Stöbern durch die Ausstellung oder die vielen Aktionen Hunger oder Durst hat, bekommt Einiges geboten: Etwa frische Schmalzkuchen oder handgemachte Liköre. Beim Stand der Villa Oliveto können Sie Olivenöle probieren, um vielleicht Ihr neues Lieblingsöl zu entdecken. Dazu gibt es deftige Suppen und regionales sowie saisonales Obst und Gemüse. Zum Start das umfangreiche italienische Frühstücksbuffet, Sonntag können Sie bereits ab 9 Uhr im Möbelhaus frühstücken, bevor die Ausstellung um 10 Uhr ihre Pforten öffnet. Als langjähriger Partner von Möbel Staudé gibt der Circus Roncalli am Sonnabend, 23. September, eine exklusive Vorstellung um 12 Uhr. Hier gibt es einen Vorgeschmack auf das große Programm, das Roncalli auf dem Waterloo-Loop zeigt. Für Glückspilze

werden auch fünfmal zwei Karten für das Hauptprogramm für den Auftritt am 27. September verlost. Außerdem können Sie am Wochenende bei Küchen Staudé beim großen Showkochen mit Miele zusehen. Besuchen Sie die drei Aktivküchen des Küchencenters und erfahren Sie alles Wissenswerte zum Thema Dampfgaren. Zusätzlich gibt es wieder den Küchen-Meterverkauf zu außergewöhnlich günstigen Preisen sowie Sonderpreise zum extralangen Wochenende. Während der Jubiläums-Aktionstage können Interessierte kräftig sparen: Sie erhalten bis zu 25 Prozent Aktionsrabatt und zehn Prozent Extra-Rabatt und eine null Prozent Super-Sonder-Finanzierung. Am verkaufsoffenen Sonntag: Frühstück ab 9 Uhr, geöffnet ab 10 Uhr, Verkauf ab 12 Uhr.

lich günstigen Preisen sowie Sonderpreise zum extralangen Wochenende. Während der Jubiläums-Aktionstage können Interessierte kräftig sparen: Sie erhalten bis zu 25 Prozent Aktionsrabatt und zehn Prozent Extra-Rabatt und eine null Prozent Super-Sonder-Finanzierung. Am verkaufsoffenen Sonntag: Frühstück ab 9 Uhr, geöffnet ab 10 Uhr, Verkauf ab 12 Uhr.

## oculi<sup>®</sup> SUMMER SALE

Contact-Linsen & Brillen-Studio  
Seit 30 Jahren für Sie da!

# SSW

**Bis zu 50% Rabatt auf Brillenfassungen**  
**50% Rabatt auf Brillengläser ab dem 2. Paar**

Oder nutzen Sie unsere Komplettangebote aus ausgewählten Kollektionen:  
**Gleitsicht-Komplettbrille € 269,00**    **Einstärken-Komplettbrille € 89,00**

- Gutschein für eine kostenlose Kontaktlinsenanpassung  
 - Null-Prozent-Finanzierung    - nicht mit anderen Aktionen kombinierbar

**30853 Langenhagen · Walsroder Str. 154 · (kostenlose Kundenparkplätze)**  
**Tel. (0511) 9 73 45 35 · www.oculi-kontaktlinsen.de**

Angebote von Montag, 25.09. – Samstag, 30.09.2023

<b>Schweine Cordon Bleu</b> küchenfertig zubereitet	1 kg	1,29 €
<b>Suppenfleisch</b> aus eigener Schlachtung	1 kg	7,99 €
<b>Thüringer Mett</b> einfach lecker	100 g	0,99 €
<b>Rinderwurst</b> natürlich hausgemacht	100 g	1,19 €
<b>Grimsehl's Boullionwürstchen</b> mild geräuchert	100 g	1,59 €

**Donnerstag, 28.09.2023:**  
**Grimsehl's Kartoffelsuppe** ..... Port. **3,00 €**

**Freitag, 29.09.2023:**  
**Schmorbraten mit Soße,**  
 Apfelrotkohl und Salzkartoffeln ..... Port. **7,95 €**

Unser Geschäft bleibt am 02.10.2023 geschlossen, aber wir sind ab den 04.10.3 wieder wie gewohnt geöffnet.

Tel. (05130) 22 89 · www.fleischerei-grimsehl.de

Fleischerei  
**GRIMSEHL**  
seit 1930

Auch im Nahkauf  
in Fuhrberg!

**Dem Einbrecher keine Chance**

■ kostenlose Beratung vor Ort  
 ■ Um- und Nachrüstung von Fenstern und Türen nach DIN 18104  
 ■ Montage durch geschulte Fachkräfte  
 ■ Lieferung und Montage von geprüften Sicherheitsfenstern

Vom LKA Niedersachsen gelisteter Betrieb!

**Zuhause sicher**  
Eine Initiative Ihrer Polizei

**KNOKE**  
Bau- und Möbelschlerei

Bissendorf · Burgwedeler Str. 14  
(05130) 87 38  
e-mail: tischlerei-knoke@t-online.de

**Dirk Pluschke**  
Elektromeister

- Fachbetrieb für senioren- und behindertengerechte Elektrotechnik
- Beratung, Planung und Ausführung sämtlicher Elektroarbeiten
- Verkauf von Elektro-Haushaltsgeräten

Mellendorf · Wedemarkstr. 32  
Tel. (05130) 58 69 10  
oder (0172) 5 44 03 11  
Mail: elektropluschke@htp-tel.de

Ladenöffnungszeiten nach telefonischer Absprache!

Seit über 100 Jahren – Fachbetrieb der Wedemark

# NIGGEMEIER

Sanitär – Heizung – Solar

Bad Neu- und Umgestaltung • Seniorenbäder  
 Öl- und Gasheizungen • Klempnerei • Solaranlagen

30900 Wedemark-Mellendorf • Kaltenweider Str. 19  
 Telefon (05130) 33 50 • Fax (05130) 33 23

NEU in Langenhagen

**Bruttig**  
Sanitär & Heizung

- Sanitär
- Heizung
- Solarthermie
- Wärmepumpen

Christian Bruttig, Langenhagen  
 Tel.: 0511-94020786, www.bruttig-shk.de

## Steuerberatung

– Existenzgründungsberatung  
 – Optimierung  
 – Regelmäßige Steuerberatung  
 – Internationale Steuerrecht

Wir brauchen Ihre Unterstützung!  
**STEUERFACHANGESTELLTE (m/w/d)**  
 Wir freuen uns auf Ihren Anruf, um einen unverbindlichen Gesprächstermin zu vereinbaren. Zunächst werden keine Bewerbungsunterlagen benötigt.

**Dipl.-Kfm. Carsten Kuhn**  
 Steuerberatungsgesellschaft mbH

Von-Alten-Straße 20 A      30938 Burgwedel  
 Telefon                              E-Mail:  
**05139 / 97 11 26**                      info@kuhn-steuerberater.de

**Chalet**  
The Best Burger Bar

ab 30. September auch samstags wieder geöffnet.  
 Täglich ab 16:00 Uhr, freitags Rubetag

ab 7. Oktober ein neues Restaurantkonzept für unser Wirtshaus - lassen Sie sich überraschen!

**GALAXY**    **The Loft**    **The Loft**    **Chalet**    **I.P. HOTELS**  
 BOARDINGHOUSE    BOARDINGHOUSE    EIN UNTERNEHMEN DER PLAN 'B' HOTELCONSULTING GmbH

Burgwedeler Straße 1 - 30900 Wedemark - Tel. 05130 979897  
 info@brunnenhof-wedemark.de - www.brunnenhof-wedemark.de  
 NEWS auf unserer Facebookseite: Hotel Brunnenhof Wedemark

**Bayerische Wochen**  
 vom 25.09. bis zum 05.10.23

Mit Paulaner im Anstich und typisch bayrischen Spezialitäten holen wir Bayern in die Wedemark.

Reservieren Sie Ihren Tisch unter: Restaurant 05130 9798-41

**SUPERIOR HOTEL BRUNNENHOF INTERNATIONAL**

**WIR SIND DABEL, BEIM BISSENDORFER SONNTAG AM 24.09.23**

Lassen Sie sich kulinarisch auf unserer Terrasse verwöhnen mit der ungarischen Spezialität Langos, Kalbsbratwurst und Currywurst vom Grill

**...you are welcome!**

... Fenster - Türen - Wintergärten aus Aluminium und Kunststoff ...

**FENSTER - TÜREN BRANDSCHUTZELEMENTE WINTERGÄRTEN FASSADEN - TRENNWÄNDE AUTOMATIKTÜREN ROLLLÄDEN - JALOUSIEN BLECHVERARBEITUNG**

Handwerksbetrieb seit 1966

**Wartungs- und Reparaturarbeiten aller Art**  
**GLEUE + WILLEKE METALLBAU GMBH**  
 Kochslandweg 24 • 30823 Garbsen  
 Tel.: 05137 140 20 • www.gleue-und-willeke.de

## Feuerwehr übt bei Ebeling

Szenario mit Brand und Vermissten



Wasser marsch: Die Spedition der Familie Ebeling in der Wedemark war am Sonnabend Schauplatz einer Feuerwehr-Großübung der Kreisbereitschaft Heidekreis Nord. Foto: Feuerwehr

Wedemark (bud). Ein Großfeuer in einer Logistikhalle, drei vermisste Personen und der Austritt brennbarer Flüssigkeit: Das war die Lage, der sich 150 Feuerwehrleute der Kreisbereitschaft Heidekreis Nord bei ihrer Großübung auf dem Gelände der Firma Ebeling in Gailhof gegenübersehen. Die Einheit bestand aus den Feuerwehren Soltau, Munster, Bispingen und Wietzen-dorf, sie erreichte am Sonnabend

um 9.45 Uhr den Einsatzort. Nach der Lageerkundung – unter anderem mit einer Drohne – setzten sich die Fachzüge in Bewegung, um die durch Übungspuppen dargestellten Personen zu retten.

Laut dem Brandschutzabschnittsleiter der Region Hannover, Volker Kluth, war die Rettung vom Hallendach eine der größten Herausforderungen. Zeitgleich mussten andere Ehrenamtliche

ausreichend Löschwasser zur Brandbekämpfung heranschaffen, wozu sie 2.000 Meter Schlauchleitungen verlegten, um Wasser aus der naheliegenden Wietze zu fördern.

Alles klappte gut – so konnten die Organisatoren des Brandabschnitts 5 der Region Hannover verkünden, dass die Einsatzziele erreicht wurden und die Gesamtlage schnell im Griff war.

## 10,12 kWp notstromfähige Photovoltaik-Anlage

Inkl. 9,6 kWh Speicher und Ladestation

**Aktionsangebot**  
mit Förderprogramm  
Solarstrom für Elektroautos\*



- 23 Module Jinko 440Wp mono als Modulblock angeordnet
- Batteriespeicher Sungrow 9,6 kWh (modular erweiterbar), Abmessungen (B x H x T) 625 x 545 x 330 mm, Gewicht 114 kg
- Notstromfähiger Sungrow Hybridwechselrichter SH10RT
- Intelligente dreiphasige Ladestation Sungrow AC 11kW, inkl. 7 m Ladekabel, 4 verschiedene Lademodi, Steuerung und Visualisierung über iSolarCloud und Zugangskontrolle über 2 RFID-Karten
- Anlagenmonitoring über kostenlose iSolarCloud-Portal oder iSolarCloud-App
- DC-Komplettmontage inkl. Wechselrichter, DC-Überspannungsschutz und Einspeiseantrag
- Zzgl. Gerüst und Zähleranschluss (AC-seitig). Hierfür erhalten Sie in Abhängigkeit von Ihrem Zählerschrank, nach kostenloser Besichtigung unsererseits, einen Festpreis.

Die Anlage deckt den typischen Stromverbrauch eines 3- bis 5-Personen-Haushalts.

Für **24.490** Euro inkl. MwSt. für Wallbox  
– 6.000 Euro (Förderung für PV-Anlage)  
– 2.250 Euro (Förderung für Speicher)  
– 600 Euro (Förderung für Wallbox)

Der Aufpreis für die PV-Anlage mit schwarzstartfähiger Ersatzstromversorgung beträgt 1.325 Euro netto.

- Null Prozent Umsatzsteuer für Photovoltaik-Anlagen seit 1.1.2023

Sie möchten Ihr Projekt finanzieren? Unser Partner Dr. Klein berät Sie gerne.

**DR. KLEIN**  
Die Partner für Ihre Finanzen.

Preis nach Förderprogramm  
**15.640** Euro netto

\*Angebot gültig bis Auslauf der Förderung. Wir sind Ihnen bei der Antragstellung behilflich.

IBG Solar GmbH  
05072 25898-10  
info@ibg-corp.de  
www.ibg-corp.de

**IBG**   
IBG Solar GmbH



seit 1945 **Möbel HESSE**

Verkaufsoffener  
**SONNTAG**  
**24.9.2023**  
**12 – 18 Uhr**

Verkauf ab 13 Uhr



UMWELTMESSE  
**NATURE**  
GEWERBEGEBIET  
GARBSSEN-OST



Klimaschutz-  
wettbewerb:  
Präsentation der  
Projektbeiträge

### Das Programm:

- **STADT GARBSSEN:**  
Infos zu Folgen des Klimawandels
- **KLIMASCHUTZAGENTUR DER REGION:**  
Beratung zu Solar- und Windenergie und klimaschonender Mobilität
- **STADTWERKE GARBSSEN:**  
Photovoltaik, „grüner Strom“, Elektromobilität, innovative Technologien zum Klimaschutz.
- **NABU GARBSSEN:**  
Aktuelle Artenschutzprojekte
- **FAHRRAD MEINHOLD:**  
E-Bikes samt Testfahrten
- **LANDVOLK NIEDERSACHSEN:**  
Infos zur Initiative Echt Grün
- **WASSERVERBAND GARBSSEN/NEUSTADT:**  
Tipps zum verantwortungsvollen Umgang mit Wasser
- **HEUER:**  
Energiesparende Rollläden
- **AG DORF MEYENFELD:**  
Infos zum neuen Projekt Streuobstwiese
- **MÖBEL HESSE:**  
Vom Einsatz für Artenvielfalt bis zum Ökologie-Zertifikat
- **VELOWERK:**  
Innovative Liegefahrräder
- **JOHANNES-KEPLER-GYMNASIUM:**  
Aktuelle Umweltprojekte
- **RIERA ELEKTROTECHNIK:**  
Photovoltaik

#### UNSERE PARTNER:



Möbel Hesse GmbH • Robert-Hesse-Straße 3  
30827 Garbsen/Hannover an der B6  
Tel. 0511 27978-0 • info@moebel-hesse.de • Mo. bis Sa. 10–19 Uhr  
www.moebel-hesse.de

## „Wir müssen hellwach sein“

24. September: Heimspielstart der Scorpions

Mellendorf. Es geht wieder los. Nach sechs Testspielen in den vergangenen drei Wochen, die alleamt gewonnen wurden, starten die Gaudet-Schützlinge am nächsten Sonntag, 24. September, in der ARS Arena zu ihrer ersten Heimspielbegegnung der Saison 2023/24 gegen den Herforder EV.

Nach den beiden Testspielbegegnungen gegen Herford kennen die Scorpions ihren diesjährigen Heim-Auftaktgegner und wissen sicherlich, wie sie in die Partie gehen müssen. Bereits zwei Tage vorher müssen die Hannover Scorpions

bereits am ersten Spieltag der neuen Saison auswärts bei den Saale Bulls in Halle antreten.

„Die Hallenser“, so Coach Kevin Gaudet, „gehören mit Sicherheit zu den Top Teams in der Saison. Wir treffen nicht nur auf einen spielstarken Gegner, sondern auch auf ein Team, das für sein körperbetontes Spiel bekannt ist.“

Und weiter: „Wir müssen von der ersten Sekunde an hellwach sein“, so Gaudet, „wenn wir nicht von den Bulls überrascht werden wollen.“ Das erste Bully ist um 19 Uhr.



Die Hannover Scorpions wollen in der nächsten Saison möglichst oft jubeln. Foto: P. Heinemann

## 79-Jähriger schwer verletzt

Beim Abbiegen Transporter übersehen

Bissendorf (wal). Ein 79 Jahre alter Autofahrer ist am Freitagmorgen bei einem Verkehrsunfall am Gewerbegebiet Bissendorf schwer verletzt worden.

Nach Polizeiangaben von Sonntag wollte der Senior mit seinem VW Golf um 9.40 Uhr von der Straße Auf der Haube nach links auf die Schlager Chaussee abbiegen. Von der Sonne geblendet, übersah er den von links kommenden Mercedes-Benz-Transporter eines 56-jährigen Hannoveraners. Der Transporter traf trotz eines Ausweichversuchs frontal die Fahrerseite des VW.

Der 79-Jährige wurde im Auto eingeklemmt, die Feuerwehr Bissendorf musste für seine Rettung Teile der Karosserie aufschnei-

den. Er kam schwer verletzt mit einem Rettungswagen ins Krankenhaus. Seine 77-jährige Ehefrau auf dem Beifahrersitz erlitt leichte Verletzungen, der Transporterfahrer blieb unverletzt.

Der Sachschaden beläuft sich auf 20.000 Euro, beide Fahrzeuge mussten abgeschleppt werden. Die Feuerwehr streute ausgelaufene Betriebsstoffe ab.

Im Stau vor der Unfallstelle kam es gegen 11.15 Uhr zu einem weiteren Verkehrsunfall zwischen einem Ford Transporter und einem Mercedes Benz: Der 37-jährige Transporterfahrer aus Hannover wollte auf der Fahrbahn wenden und stieß dabei gegen einen anderen Wagen in der Nähe.

## Zwei Mädchen angegriffen

Polizei hofft auf Zeugen

Bissendorf-Wietze (wal). Ein Mann und eine Frau haben aus unbekanntem Grund zwei 13-jährige Mädchen aus Garbsen und der Wedemark angegriffen und eines von ihnen verletzt.

Die Mädchen waren am vergangenen Sonntag gegen 15.30 Uhr gemeinsam auf einem Damenfahrrad von Bissendorf-Wietze in Richtung Bissendorf unterwegs, als der Angriff passierte.

Zwischen der Autobahnbrücke und Bissendorf wurden sie von den erwachsenen Radfahrern überholt und gestoppt. Diese beleidigten die Kinder und griffen sie auch körperlich an. Der Mann trat der 13-jährigen Garbsenerin in den Bauch, die Frau wollte die gleich-

altrige Wedemärkerin schlagen. Die Beleidigungen richteten sich auch gegen den sichtbaren Migrationshintergrund eines der Mädchen.

Dann fuhren die Angreifer in Richtung Bissendorf davon. Das getretene Mädchen erlitt leichte Verletzungen im Bauchbereich und im Gesicht, Rettungsassistenten versorgten das Kind vor Ort.

Die Polizei, unter Telefon (05130) 9770 zu erreichen, hofft nun auf Hinweise zu den Tätern. Der Mann war Mitte 40, er trug ein weißes T-Shirt und eine kurze blaue Hose und war auf einem roten Mountainbike der Marke Simphon unterwegs. Zur Frau ist hingegen nichts bekannt.



Ausflugziel Flughafen  
**FASZINATION FLIEGEN  
HAUTNAH ERLEBEN**

- Das Geheimnis des Fliegens lüften.
- In unserer Ausstellung Welt der Luftfahrt.
- Den Überblick genießen. Auf unserer Aussichtsterrasse.
- Einmal selbst Pilot sein. In unseren Flugsimulatoren\*.

[www.hannover-airport.de/erlebnis](http://www.hannover-airport.de/erlebnis)

\* Ab 12 Jahre. Voranmeldung erforderlich.



25141701\_002623

## BERG & TAL OUTDOOR OUTLET

**HERBSTWARE BEREITS  
STARK REDUZIERT!**

50%

UNSER TEAM  
SUCHT VERSTÄRKUNG,  
FESTANSTELLUNG  
MÖGLICH.

**AUF FAST  
ALLES\***

\*Nicht einlösbar auf Gutscheine, nur gültig mit Kundenkarte, keine Barauszahlung möglich. Ausgenommen sind gelb ausgezeichnete Artikel.

Outdoor Outlet BERG & TAL, Opelstraße 36 – 40 (EKZ Altwarmbüchen), 30916 Isernhagen, Gewerbegebiet Altwarmbüchen, 0511 / 26143793  
Öffnungszeiten: Montag – Samstag von 10 – 18 Uhr

25967701\_002623

Sonntags-Verkauf  
24. September  
von 13-18 Uhr

# ROLLER PREIS-HIT FESTIVAL

in 30827 Garbsen Langenhagener Straße 2

Spare  
bis zu  
**20%**  
auf Möbel

- 20.- ab 100.- Einkaufswert
- 40.- ab 200.- Einkaufswert
- 100.- ab 500.- Einkaufswert
- 200.- ab 1000.- Einkaufswert
- 400.- ab 2000.- Einkaufswert
- 500.- ab 2500.- Einkaufswert

### PREIS-HIT

- 7-Zonen-Taschenfederkernmatratze
- Kaltschaum-Topper
- Bettkasten

**-48%** uvp\* 1949,-  
**999,99**

Boxspringbett  
Bezug Stoff grau, Liegefläche  
ca. 180 x 200 cm, 1016008500

### PREIS-HIT

- mit Reißverschluss

Bettwäsche Cashmere Touch  
100% PES-Flanell,  
ca. 80 x 80 + 135 x 200 cm,  
0450010500/+01-02

**-67%** uvp\* 45,-  
**je 14,99**

\* Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers.

Code: 235TAFFEL39



1) Nur gültig für Neuaufträge. Der gesparte Betrag wird nicht ausbezahlt, sondern vom Rechnungsbetrag abgezogen. Der gesparte Betrag wird pro Einkauf nur einmal in Höhe des für den gesamten Warenwert vorgesehenen gesparten Betrag von 20,-€ (ab 100,-€ Einkaufswert), 40,-€ (ab 200,-€ Einkaufswert), 100,-€ (ab 500,-€ ab Einkaufswert), 200,-€ (ab 1000,-€ ab Einkaufswert), 400,-€ (ab 2000,-€ Einkaufswert) 500,-€ (ab 2500,-€ Einkaufswert) abgezogen. Ausgenommen sind bereits reduzierte Artikel, Gartenmöbel, Artikel der Marke Emma, gekennzeichnete Preis-Hit-Artikel, Dauerniedrigpreis-Artikel, TV-Artikel, Küchen, ROLLER-Geschenkkarten sowie Lieferung & Montage. Nicht mit anderen Rabattaktionen außer dem 2% ROLLER-App Rabatt kombinierbar. Gültig vom 24.09. bis 30.09.2023. Die Angebote gelten am 24.09.2023 in unserem ROLLER-Markt in Garbsen. Jeder Artikel nur solange Vorrat reicht, ohne Deko! Alle Preise sind Abholpreise!

ROLLER GmbH & Co. KG / Willy-Brandt-Allee 72 / D-45891 Gelsenkirchen / [www.roller.de](http://www.roller.de)



seit 1945  
**Möbel  
HESSE**

# PERSONAL- KAUF

# 20%

## auf ALLES!

Das gab's  
noch nie!

# FINALE

## AUSSERDEM:

Auf über 2.000 m<sup>2</sup>

**Gartenwelt**  
by HESSE

Auf Lagerware und  
Ausstellungsstücke

BIS ZU

# 70%

ZUSÄTZLICH  
auf alle bereits  
reduzierten  
Ausstellungsstücke

BIS ZU

# 50%

\* Gilt nur auf Listenpreise und für Neuaufträge während des Gültigkeitszeitraums bis 24.9.2023. Ausgenommen ist die gesamte Ambiente by Hesse Kollektion sowie die Marken Aeris, Balada Co., Berge Delikatessen, Bielefelder Werkstätten, Brand van Egmond, Bretz, Brühl, Classicon, Comfort Republic, Contur, Christine Kröncke, Cor, De Sede, Draenert, D-Tec, Eloa, Edra, Erpo, EM-Collection, Flos, Foscarini, Gaggenau, Graypants, Hästens, Interlübke, Kettner, Lalpalma, Leolux, Ligne Roset, Luceplan, Miele, Moll, Montana, Napoleon, Natura, Next125, Penta, Philips, Prachtstücke, Raum-Freunde, Rolf Benz, Rolf Benz-Freistil, Sensoflex, Scholtissek, Schönbusch, Severin, Slamp, Team7, Tempur, Tobias Grau, Villeroy & Boch, Vispring, VS Manufaktur, Walter Knoll, Wittmann, WK Wohnen, Mode, Schmuck, Lebensmittel und weitere preisgebundene Marken und Aktionsware. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten und Aktionen.

Möbel Hesse GmbH • Robert-Hesse-Straße 3  
30827 Garbsen/Hannover an der B6  
Tel. 0511 27978-0 • info@moebel-hesse.de • Mo. bis Sa. 10–19 Uhr

www.moebel-hesse.de

## Bierfest wird zur Partysause

Menschen feiern ausgelassen zu Livemusik auf dem Amtshof



Der Amtshof ist die perfekte Location: Schon am Nachmittag war jeder Sitzplatz beim Bierfest besetzt, die Stimmung bestens.  
Foto: A. Wiese

Bissendorf (awi). „Die Stimmung ist einmalig hier, die Organisation perfekt, das Essen lecker und das Bier schmeckt prima“, sind sich Christina Seitz, Roland und Sonja Juch sowie Kathrin Müsken-Graubach einig. Christina Seitz und das Bissendorfer Ehepaar Juch schwören auf das helle Burgwedeler Bier der Brauerei von Sven Harder. „Das ist so schön mild und süffig“, beschreibt Seitz. Und alle finden es gut, dass es auch andere Getränke zur Auswahl auf dem zweiten Bierfest auf dem Bissendorfer Amtshof gibt. Der Platz füllt sich am Sonnabendnachmittag rasch. „Klasse, dass die Veranstalter wieder einen Tisch ohne Bänke für die Rollstuhlfahrer freigehalten haben“, freuen sich Sonja Juch und Christina Seitz. So umsichtig seien nicht viele.

Kein Wunder: Sebastian Manstein, Katharina Sauer und Martin

Müsken von der EventLese sind ja mittlerweile auch echte Veranstaltungsprofis. Bei diesem zweiten Bierfest haben sie auf alles ganz genau geschaut, auf die Musikauswahl und auch auf die kulinarischen Genüsse von süßen Crêpes, herzhaften Galettes über Bratwurst und Steaks bis hin zu den Käsetellern.

Das musikalische Programm startet am Nachmittag mit dem Shanty-Chor der Bäckerinnung Hannover, den Störte-Bäckern, die viel Applaus für ihre maritimen Schmankerl bekommen. Anschließend legt DJ Kai auf und trifft mit Schlagern von Andrea Berg und Co. ebenfalls den Geschmack des Publikums.

Ab 20 Uhr gehört die Bühne dann Danny und Johnny, Partystimmung ist angesagt, viele der mittlerweile rund 1200 Gäste tanzen vor der Bühne. „Wir sind bei je-

dem Fest auf dem Amtshof dabei, ist doch egal, ob Wein- oder Bierfest. Da ist Stimmung immer garantiert, unabhängig von den Getränken“, versichern Renate und Bernhard Winkler, die an diesem Abend passend zum Fest das dunkle Burgwedeler Bier trinken. Sie sind zu Fuß aus Mellendorf gekommen: „Eine Dreiviertelstunde gemütlicher Spaziergang, das ist doch kein Problem.“ Zurück wollen sie mit der Bahn fahren, sie loben die gute Anbindung von Bissendorf und Mellendorf an den ÖPNV.

Auch Christian Holstein und seine Frau Ulrike sind aus Mellendorf zum Bierfest nach Bissendorf gekommen, sie genießen mit Freunden das Ambiente, die Stimmung und den süffigen Gerstensaft. Und sie loben die Feste der Veranstalter als „Events für alle Wudemärker“.

## Tradition trifft Kompetenz im Teppichhaus Schulz

ANZEIGE

Damit es in der hellen und in der kommenden dunklen Jahreszeit gemütlich wird in den eigenen vier Wänden, sollten auch die Teppiche ein schönes Bild abgeben. Beim Teppichhaus Schulz sorgen

Teppichmeisterwäscher und -knüpfer aus namhaften Manufakturen für Sauberkeit. „Denn die traditionelle persische Wäsche ist eine Kunst für sich“, sagt Robert Weiß, der als Experte für die Kunden zur Verfügung steht. Das Teppichunternehmen hat sich speziell auf Wäsche und Reparatur von hochwertigen und antiken Teppichen spezialisiert. „Zum Werterhalt eines Teppichs ist eine fachgerechte Wäsche im Abstand von etwa fünf bis sieben Jahren notwendig, denn Schmutz, Staub, Milben und mikrobiologische Belastungen schaden nicht nur dem guten Stück, sondern auch der Gesundheit“, sagt Robert Weiß.

Damit die Teppiche nach der Wäsche in neuem Glanz erstrahlen, empfiehlt der Geschäftsführer die sogenannte „Rückfettung“. Die Wolle

habe zwar einen natürlichen Fettgehalt, der gegen Schmutz resistent macht, die Faser elastisch hält und für brillante Farben sorgt. „Aber durch Temperaturschwankungen und Sonneneinstrahlung wird das Fett mit der Zeit trocken. Die Wolle wird stumpf und fängt an zu brechen“, so der Experte. Deshalb werden die Teppiche zunächst geklopft, damit scharfkantige Teilchen herausfallen. Anschließend wäscht man die Teppiche gründlich

per Hand und einer speziellen Bürste. Danach tragen die Profis Lanolin auf – ähnlich wie bei einer Haarkur. Entsprechend wird das Mittel wieder herausgespült.



Auch die Rückseite des Teppichs wird gewaschen. „Bei den meisten Anbietern ist das nicht üblich“, sagt Robert Weiß. Zu guter Letzt kommt das edle Knüpfwerk in eine Trockenkammer bei 45 Grad. „Höhere Temperaturen dürfen nicht sein, sonst verlaufen die Farben“. Nach dem Trocknen wird der Teppich gebügelt und gekämmt. „Der Flor muss ja wieder eine Richtung haben“, sagt der Experte. Damit das kostbare Stück nach der Reinigung wieder aussieht wie neu, wird es auf Flecken untersucht. Auch Reparaturen jeglicher Art an Teppichen werden fachgerecht durchgeführt. Ein kostenfreier Hol- und Bringdienst im Umkreis von 200 Kilometern gehört dabei selbstverständlich zum Rundumservice – natürlich geschützt und kontaktlos.

Kunden können auch Teppiche kaufen. Das Angebot reicht von edlen klassischen bis zu Designer-Teppichen. Jetzt anrufen und Termin sichern!

**Kontakt: Teppichhaus Schulz**  
**Reinigung – Reparatur – Verkauf**  
**Kampsriede 6A – 30659 Hannover**  
**Tel.: 0511 / 99 99 84 25 oder 0178 / 466 88 78**  
**Termin nach telefonischer Vereinbarung**

## Wer hat Möbel aufs Dach gestellt?

Polizei Mellendorf ermittelt wegen Sachbeschädigung



Ungewöhnlicher Anblick: Tische und Stühle auf dem Dachfirst des Vereinsheims.

Foto: Polizei Mellendorf

**Bissendorf (wal).** Drei Tische und elf Stühle auf dem Dachfirst, einige davon sogar noch fein säuberlich aufeinander gestapelt: Der Pächterin des Vereinsheims des SC Wedemark und den eingesetzten Polizeikräften hat sich am Sonntagmorgen ein außergewöhnliches Bild geboten. Der Unfug, der als zwar leichtsinnige, aber auch kreative

Aktion hätte durchgehen können, wurde durch die Begleitumstände zum Fall für die Polizei. Denn die unbekanntes Verursacher beschädigten in der Nacht zu Sonntag Gartentische und -stühle am Vereinsheim an der Straße Am Mühlberg in Bissendorf. Mehrere Holzleisten, die als Sitz- beziehungsweise Tischfläche dienen,

wurden zerbrochen und die Metallgestelle verbogen. Sehr wahrscheinlich, so die Polizei, wurden diese Möbel von den Unbekannten als Steighilfe genutzt, um aufs Dach zu gelangen. Die Polizei Mellendorf hat ein Strafverfahren wegen Sachbeschädigung eingeleitet. Zeugen sollten sich unter Telefon (05130) 97 70 melden

## Wachsam sein

**Abbensen.** Schockanrufe, Rempelen, Diebstahl und vieles mehr sind leider viel zu häufig noch erfolgreich. Der Seniorenbeirat möchte aufklären und lädt nicht nur Senioren, sondern alle Interessierten zu einem Vortrag von Polizeioberkommissar Andreas Kremrich für Montag, 25. September, um 14 Uhr in das Dorfgemeinschaftshaus Abbensen, Zum Hundshop 6 in Abbensen, ein. Als Kontaktbeamter in der Polizeidienststelle Mellendorf kennt Kremrich die Maschen und Tricks der Betrüger, die insbesondere Senioren treffen, und wird sie erläutern. Menschen, die mit ihren eigenen Erfahrungen den Vortrag von Andreas Kremrich untermauern möchten, sind herzlich willkommen.

## Higher and Higher: Pop – Jazz – Folk

**Langenhagen.** Am Sonnabend, 23. September, um 19.30 Uhr gibt DaCapoChoir aus der Wedemark in der Katholischen Liebfrauenkirche an der Karl-Kellner-Straße 67 sein zweites Konzert nach einer langen Coronapause. Der Eintritt ist frei – der Chor freut sich über Spenden. Näheres zu DaCapoChoir finden Interessierte unter [www.dacapochoir.de](http://www.dacapochoir.de).



Hass Solartechnik  
GmbH

- Photovoltaik Angebot in 24 Stunden
- Photovoltaik Beratung
- Alles aus einer Hand
- Zum Festpreis

Jetzt kostenloses Angebot anfordern!

Tel.: 0511-27007566  
[www.hass-solartechnik.de](http://www.hass-solartechnik.de)  
Mail: [info@hass-solartechnik.de](mailto:info@hass-solartechnik.de)

25661501\_002623

**DEPPING**

CONTAINERSERVICE

**Zuverlässiger Service, der sich auszahlt!**

Wedemark, Lindwedel und Großburgwedel (4-40 cbm)

Telefon: 0 51 30 – 80 80 · Telefax: 0 51 30 – 73 16

30900 Wedemark · Auf der Haube 3

11764101\_002623

# Starkregen gefährdet Immobilien

Anzeige

innotech GmbH feiert 25-jähriges Jubiläum als Spezialist für Feuchtigkeitssanierung

Die letzten Wochen waren geprägt von zahlreichen Starkregenereignissen, die vielerorts Immobilienbesitzer mit von außen eindringender Feuchtigkeit konfrontiert haben. Sind Kellerwände oder die Bodenplatte nicht fachgerecht abgedichtet, besteht besonders bei hohen und in kurzer Zeit abregenden Niederschlagsmengen die Gefahr, dass durch vorherige Trockenperioden keine ausreichende Aufnahmefähigkeit des Erdreichs gegeben ist. Die Folge: Wasser dringt ins Mauerwerk ein, was zu Salzausblühungen und gesundheitsgefährdenden Schimmelbildungen führen kann. Wenn feuchte Stellen an den Kellerwänden auftreten, ist eine Bauwerksabdichtung erforderlich, ansonsten drohen durch das feuchte Mauerwerk dauerhafte Schäden an der Bausubstanz, ein Wertverlust der Immobilie und steigende Heizkosten. In diesem Fall sind in besonders hohem Maß Sorgfalt, Kompetenz und Erfahrung gefragt, drei wesentliche Qualitätsmerkmale, für die der Burgwedeler Abdichtungs-Fachbetrieb innotech GmbH weit über die Grenzen der Region Hannover hinaus bekannt geworden ist. Vor nunmehr 25 Jahren wagte Geschäftsführer Santino Donnarumma den Sprung in die Selbstständigkeit. Mit unternehmerischem Geschick und Mut baute er die innotech GmbH zu einem der führenden Spezialbetriebe für Bauwerksabdichtung in Norddeutschland auf.

„Zuverlässigkeit und Qualität sind unsere Schlüssel zum Erfolg“, betont Donnarumma. „Unsere Kunden sind Eigenheimbesitzer, die uns ihr kostbarstes Gut anvertrauen. Dieser hohen Verantwortung wollen wir in jeder Phase unseres Schaffens bestmöglich gerecht werden, schließlich geht es um die Werterhaltung ihrer Immobilien.“



Wie konsequent innotech diesen Anspruch in die Tat umsetzt, ist beeindruckend. Seit vielen Jahren kontrolliert der TÜV Rheinland im Rahmen einer freiwilligen Selbstverpflichtung regelmäßig die fachgerechte Arbeit und technische Ausstattung der innotech GmbH. Besonderes Gewicht legt Donnarumma auf die Qualifikation seines Teams. „Regelmäßige Schulungen und Lehrgänge unserer Mitarbeiter sorgen dafür, dass die von uns angebotenen und ausgeführten Arbeiten von bestens qualifizierten und höflichen Service-Handwerkern ausgeführt werden“, erläutert Donnarumma. Wichtig ist ihm zudem, dass ausschließlich beste Materialien verarbeitet werden, die innotech von den führenden deutschen Herstellern bezieht. Darüber hinaus kommen nur hochwertige Maschinen und Staubschutzsysteme zum Einsatz. Doch bevor über eine Außen- oder Innenabdichtung entschieden wird, steht bei innotech am Anfang eines jeden Auftrags die ausführliche und individuelle Beratung. „Unsere Kunden erhalten vor

Ort eine kostenlose Schadensanalyse unserer geprüften und anerkannten Sachverständigen sowie im Anschluss ein detailliertes, schriftliches Angebot mit Festpreisgarantie und bis zu 10 Jahren Gewährleistung“,

beschreibt Donnarumma das Vorgehen. Verbindlichkeit in der Terminabsprache und eine zügige, reibungsfreie Abwicklung sind für seine Mitarbeiter ebenso selbstverständlich wie das professionelle Abdichten und Reinigen der Baustelle mit Staubschutzwänden und Sauggebläsen. „Unsere Fachleute schirmen die Baustelle effektiv ab und verhalten sich so umsichtig, dass unsere Kunden ganz unbesorgt sein dürfen. Dafür geben wir unsere Sauberkeits-Garantie“, erklärt er.

Wer sich jetzt für eine Bauwerksabdichtung von innotech entscheidet, senkt die Energiekosten, erhält den Wert der Immobilie und schützt sie vor den Folgen der Inflation. Darüber hinaus kann bei einer Auftragserteilung bis zum 31. Oktober dieses Jahres kräftig gespart werden. „In diesem Aktionszeitraum gewähren wir unseren Kunden auf alle Abschlüsse 25 Prozent Jubiläumsrabatt“, verspricht Donnarumma.

## Nasse Keller? Feuchte Wände? Undichter Balkon?

- 25 Jahre Erfahrung
- 10 Jahre Gewährleistung
- TÜV-zertifiziert
- qualifiziertes Fachpersonal
- Festpreis- & Sauberkeitsgarantie

**25%**  
Jubiläumsrabatt  
auf alle Abschlüsse  
bis 31.10.2023



**innotech** GmbH  
sanierungsfachbetrieb für feuchte bauwerke

Ehlbeek 17 · 30938 Burgwedel  
[www.innotech-team.de](http://www.innotech-team.de)

Tel. 05139/27 82 60





# Rund um Haus und Garten

Fachbetriebe in ihrer Nähe empfehlen sich



Anzeigen-Sonderveröffentlichung vom 23. September 2023

## Fördermittel für den Umweltschutz gibt es bei uns auch im Außenbereich

Wir fördern unter anderem Gartenwasser-Zisternen, Dachbegrünungen und die Pflanzung großkroniger Laubbäume.

Sprechen Sie uns an.



## Noch mehr sparen!

Sichern Sie sich Fördermittel für Modernisierung, Sanierung & Renovierung: Infos bei uns!

Unsere Leistungen: Beratung, Information, Veranstaltungen und Projekte zu Energieeinsparung und Klimaschutz

Im Kundenbüro stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.  
Tel. 05130/5811-255/269 • [info@gemeindepunkte-wedemark.de](mailto:info@gemeindepunkte-wedemark.de)

[www.gemeindepunkte-wedemark.de](http://www.gemeindepunkte-wedemark.de)

12897901\_002623

## HILDEBRANDT Bauelemente

Haustüren – Markisen – Überdachungen – Fenster – Vordächer – Rollläden



**SICHER –** Wir beraten Sie gerne!  
**mit Sicherheit ...**

**KOMPO** -Aluminiumhaustür bis Sicherheitsklasse RC 2

**LUX GEALAN** Kunststofffenster bis Sicherheitsklasse RC 2

Modell E -290 Besuchen Sie unsere große Ausstellung!

An den Hägewiesen 4 - 30900 Wedemark-Resse - Tel. 0 51 31 / 5 13 55  
[www.hildebrandt-bauelemente.com](http://www.hildebrandt-bauelemente.com) - [info@hildebrandt-bauelemente.com](mailto:info@hildebrandt-bauelemente.com)

12880401\_002623

## ECHO [www.extra-verlag.de](http://www.extra-verlag.de)

## Zum Schutz der Obstbäume

Ips/Jv. An manchen Obstbäumen sieht man im Winter verschrunpelte Äpfel, Birnen oder Pflaumen an den kahlen Ästen hängen. Die Überbleibsel sehen nicht nur unschön aus, sondern sie können zu einer Gefahr für die Bäume werden. Der Befall mit Monilia zeigt sich in Form der Spitzendürre und Fruchtfäule. Die Monilia-Erreger überwintern in den hängengebliebenen, verschrunpelten Fruchtmumien genauso wie in den herabgefallenen Früchten. Deshalb sollten die verdorbenen Früchte von den Bäumen und dem Boden rechtzeitig entfernt werden. Andernfalls wird im nächsten Frühjahr eine erneute Pilzinfektion begünstigt. Hinsichtlich der Auswahl geeigneter Pflanzenstärkungsmittel und Behandlungsempfehlung helfen die Gärtnereien und der Pflanzenfachhandel weiter.

**BJL**  
**MEISTERBETRIEB**  
**Metal- u. Treppenbau**  
Claus Peter Jezek u. Holger Ahrens GbR  
31618 Liebenau - Gewerbehof  
Beckebohnen 8  
Tel. (05023) 25 25, Fax 4222  
[office@bjl-metallbau-treppenbau.de](mailto:office@bjl-metallbau-treppenbau.de)  
[www.bjl-metallbau-treppenbau.de](http://www.bjl-metallbau-treppenbau.de)

11765902\_002623

## Elektronische Türschlösser

Schlüsseldienst ade!



Moderne Türschlösser lassen sich mit einer Zahlenkombination öffnen. FOTO: DGD

Ips/DGD. Wenn man sich zu Hause aussperrt und niemand einen Zweitschlüssel zur Hand hat, wird es häufig ziemlich teuer. Insbesondere, wenn dies am Wochenende oder zu nächtlicher Zeit geschieht. Dann muss ein Schlüsseldienst helfen, der seinen Notdienst meistens mit einem hohen Honorar anbietet. Doch dank moderner Schließsysteme kann man in Zukunft ganz auf Schlüssel verzichten. Elektronische Schlösser gibt es in den unterschiedlichsten Ausführungen. Allen gemein ist jedoch, dass sie vollkommen ohne mechanischen Schlüssel funktionieren. Nicht nur, dass man dann nicht mehr Gefahr läuft, einen

Schlüssel zu verlieren, das Austauschen der gesamten Schließanlage wird dadurch ebenfalls überflüssig. Die Zugangsberechtigungen werden alle digital vergeben, sodass auch andere Personen wie Lieferanten temporären Zugang erhalten können. Es gibt beispielsweise Schlösser, die sich durch Eingabe von Zahlencodes öffnen lassen. Der Code kann dann nach einer gewissen Zeit wieder geändert werden. Noch sicherer sind biometrische Schließsysteme, die sich nur durch das Erkennen von Fingerabdrücken öffnen lassen. Damit stellt man sicher, dass sich garantiert niemand unbefugt Zutritt zum Haus verschafft. Wer es gerne noch

etwas digitaler hätte, sollte sich über App-gesteuerte Schließsysteme informieren. Mit der passenden App auf dem Smartphone reicht es meistens aus, sich dem Türschloss auf eine gewisse Distanz zu nähern. Wird dieser Abstand unterschritten, entriegelt die Tür automatisch. Das ist besonders praktisch, wenn man nach Hause kommt und die Hände voller Einkäufe hat. Lästiges Kramen und Suchen nach dem Haustürschlüssel sind dann passé. Außerdem lässt sich über eine solche App kontrollieren, wer sich wann Zugang zum Haus verschafft hat, da dies in einem internen Protokoll gespeichert wird.

## Staatliche Förderung E-MOBILITÄT mit PV-ANLAGE

Ab dem 26. September 2023 bei der KfW die Förderung beantragen!

Zum Beispiel:  
**PV-ANLAGE 10,08 kWp + SPEICHER 10 kWh + WALLBOX**  
**13.299 € Ersparnis!**

UNSER PV-ANGEBOT für SIE mit Förderung der KfW-Bank – Solarstrom für e-Autos!

- 10,08 kWp - 24 Module DAS Solar Hochleistungsmodul, black, Glas/Glas, 420 Wp, 30 Jahre Garantie
- 10 kWh Huawei Batteriespeicher LUNA 2000-S-SO mit Smart Power Sensor
- Wechselrichter Huawei SUN 2000 Serie mit optimierter Auslegung
- 11/22 kW intelligente Ladestation Huawei (3-phasig) mit integriertem Fehlerstromschutz für Elektrofahrzeuge
- inkl. fachgerechter Komplettinstallation und verschattungsoptimierter Auslegung der Module
- inkl. Monitoring für PC und Smartphone
- inkl. Anmeldung der PV-Anlage
- zzgl. Gerüstkosten nach Aufmaß sowie Netzanschlusskosten am Zählerplatz

Die Antragstellung erfolgt durch den Käufer und beginnt am 26. September 2023.

[www.eeservice.de](http://www.eeservice.de)

25844301\_002623

## Autarke Energieversorgung Modern und umweltfreundlich

Ips/DGD. Beim modernen Hausbau wird zunehmend darauf geachtet, ressourcenschonende Energiequellen zu nutzen. Durch den Betrieb von Fotovoltaikanlagen kann meist ausreichend Strom für den Eigenbedarf produziert werden. Der Strom kann dazu genutzt werden, Haushaltsgeräte wie Kühlschrank oder Waschmaschine zu betreiben. Eine Solarthermieanlage kann zusätzlich dazu verwendet werden, Warmwasser aufzubereiten, ohne fossile Energieträger zu verbrennen. Damit ist es möglich, alleine durch die Kraft der Sonne ausreichend Wasser zum Waschen oder Baden zu beheizen. Das schont nicht nur die Umwelt, sondern auch den eigenen Geldbeutel, denn fossile Energieträger werden immer knapper und damit auch teurer. Beim Neubau sollte daher unbedingt auf erneuerbare Energieträger gesetzt werden. In vielen

Fällen kommen für die Finanzierung sogar staatliche Förderungen in Betracht, die das Vorhaben auch wirtschaftlich rentabel werden lassen.



Solaranlagen versorgen den Haushalt mit umweltfreundlichem Strom. Foto: BHW-Pressedienst

## Reservierungsgebühr

Ips/AM. Die Traumimmobilie ist gefunden, aber der Darlehensvertrag ist noch in Bearbeitung. Die Angst ist dann groß, dass andere Kaufinteressenten schneller sind und dieser Immobilienkauf platzt. Viele Immobilienmakler schlagen dann gerne eine Reservierung vor. Sie zeigen die Immobilie niemandem, vorausgesetzt man zahlt ein Prozent des Kaufpreises als Reservierungsgebühr. Ist das zulässig?

Bei einem Kaufpreis von 450.000 Euro wären das 4.500 Euro Reservierungsgebühr. Abzocke oder erlaubter Standard? Etliche Gerichte beschäftigen sich mit diesem Thema und kamen zu dem Entschluss, dass Reservierungsgebühren richterlichen Prüfungen nicht standhalten. Rechtsanwälte raten folglich davon ab, einer Reservierungsgebühr zuzustimmen.

## Ein igelfreundlicher Garten

Unterschlupfmöglichkeiten sind unerlässlich

Ips/Bi. Ein igelfreundlicher Garten basiert vor allem auf einem rücksichtsvollen Umgang mit den tierischen Besuchern. Igel sind Wildtiere, welche ihrem ganz eigenen Lebensrhythmus folgen und unter Naturschutz stehen. Da man sie jedoch mittlerweile sowohl in der Stadt als auch auf dem Land nicht selten in Gärten antrifft, gibt es einige Tipps, wie sich ein Garten mit einfachen Mitteln igelfreundlich gestalten lässt. Unter anderem hilft es den Tieren, wenn sie frei passierbare Durchgänge in Form von

Hecken oder Holzzäunen zu den Nachbargrundstücken oder angrenzenden Grünflächen haben. So können sie sich frei bewegen und fühlen sich nicht gefangen.

Grasränder, Hecken und Büsche müssen vor dem Rasenmähen dringend auf Igel kontrolliert werden, damit diese dabei nicht zum Teil lebensbedrohlich verletzt werden. Wer es ermöglichen kann, baut kleine Nistplätze und Winterquartiere für die Tierchen. Unerlässlich ist generell, dass sie Unterschlupfmöglichkeiten im Garten

finden. Igel halten nämlich von Mitte Oktober beziehungsweise Anfang November bis April, je nach Witterung auch bis Mai, Winterschlaf, weshalb sie einen sicheren und geschützten Platz benötigen. Wer in seinem Garten keinen Platz für einen Totholz- oder Laubhaufen hat, kann für einen igelfreundlichen Garten auch im Handel fertige Igelhäuschen kaufen. Dabei gilt es jedoch zu beachten, dass die Modelle einen integrierten Katzenschutz in Form eines verwinkelten Eingangs aufweisen.

# 70 Euro Bußgeld und ein Punkt

## Verstöße geahndet: Schwerpunktkontrolle auf Karl-Kellner-Straße

Langenhagen (jba). Zu hohe Geschwindigkeit, zu wenig Abstand zu Radfahrern: Auf der Karl-Kellner-Straße, Langenhagens einziger Fahrradstraße, kommt es immer wieder zu Verstößen von Autofahrern. Weder die Geschwindigkeitsbegrenzung auf 30 Kilometer pro Stunde noch das laut Straßenverkehrsordnung geltende Abstandsgebot von mindestens 1,50 Meter beim Überholen von Radfahrenden wird eingehalten, weswegen die Stadt Anfang Juli an besonders schmalen Abschnitten ein Überholverbot für Zweiräder angeordnet hatte.



Die Polizei kontrollierte in der Karl-Kellner-Straße, inwiefern sich an das neue Überholverbot gehalten wird. Foto: J. Battermann

Am Mittwochvormittag kontrollierten zehn Beamtinnen und Beamte des Polizeikommissariats Langenhagen und der Fahrradstaffel der Polizei Hannover bei einer Schwerpunktkontrolle an drei Stellen die Einhaltung der neuen Regelungen.

Dabei wurden Verstöße gegen das Überholverbot festgestellt. Seit 5. Juli stehen die neuen Verkehrsschilder an der Karl-Kellner-Straße. So ist die Fahrradstraße im Norden sowohl zwischen Walsroder Straße und Am Pferdemarkt als auch im südlichen Abschnitt bis zur Godshorner Straße nur noch für den Rad- und Anliegerverkehr freigegeben. Zudem wurde an mehreren Stellen ein „Überholverbot von ein-

spurigem Verkehr“ ausgeschildert. Autofahrer dürfen dort Fahrräder, E-Scooter und Co. also nicht überholen.

Grundsätzlich müssen Autofahrende beim Überholen von Radfahrenden innerorts einen Abstand von 1,50 Meter einhalten, außerorts sind sogar zwei Meter vorgeschrieben. Durch die Bauart der Fahrradstraße ist das an einigen Stellen allerdings nicht möglich, gerade wenn das Parken auf beiden Seiten erlaubt ist. Autofahrende dürften deshalb Radfahrende dort nicht überholen. „Eigentlich bräuchte es dafür kein Verkehrsschild. Der gesunde Menschenverstand müsste

genwirkend und für mehr Sicherheit sorgen. Am Mittwochmorgen war die Verkehrssituation eher ruhig. Die Polizisten stellten während der ersten Stunde der Kontrolle dennoch zwei Verstöße fest. Zwei Autofahrer hatten unerlaubterweise Radfahrer überholt. Für die Verkehrs-sünder bedeutete das: 70 Euro Bußgeld und einen Punkt in Flensburg. Während der Kontrolle zeigte sich zudem, dass nicht alle Verkehrsteilnehmer das neue Überholverbotsschild kennen. So haken zwei Passanten bei der Polizei nach, was das neue Schild überhaupt bedeute.

Seit Jahren hatte der Allgemeine Deutsche Fahrrad-Club (ADFC) die Stadtverwaltung immer wieder darauf hingewiesen – neben viel Kritik an anderen gefährlichen Stellen im Stadtgebiet – dass die Karl-Kellner-Straße eine erhebliche Gefahrenstelle für Radfahrende sei. Viele Zweiradfahrer mieden daher Langenhagens einzige offizielle Fahrradstraße, da die Nutzung für sie viel zu gefährlich sei. ADFC-Ortsgruppensprecher Reinhard Spörer und seine Mitstreiter hatten zudem Autofahrer mehrfach mit großen Bannern dazu aufgefordert, den Mindestabstand von 1,50 Meter beim Überholen einzuhalten.

## Infoabend über die Wärmepumpe

Wedemark. Ist die Wärmepumpe die beste Lösung? Auch in Bestandsbauten? Am Dienstag, 26. September, wollen die Steuerungsgruppe Klima in Not und der Klimabeirat der Gemeinde Wedemark genau diesen Fragen bei einem Infoabend auf den Grund gehen. Die Motivation: „Erdgas und Heizöl haben uns in den letzten 70 Jahren warmgehalten, aber der Klimawandel macht es erforderlich, auf beide in Zukunft zu verzichten.“ Der Infoabend im Forum am Campus W beginnt um 18.30 Uhr mit einer Demonstration der Wärmepumpentechnik. Geleitet wird diese von der Leibniz Universität. Anschließend hält Dipl.-Ingenieur Jens Clausen einen Vortrag zu den Themen Wärmepumpen, Biogas oder Wasserstoff, kommunale Wärmeplanung und das neue Heizungsgesetz. Im Anschluss ist eine Fragerunde geplant.

## Thema sensible Blase: Wenn die Slipeinlage zum täglichen Begleiter wird

Niemand spricht gerne darüber – und doch leidet ein Viertel aller Frauen an einer leichten Form von Inkontinenz. Wie so oft bietet die Natur einen Lösungsansatz.



Selbst in jüngeren Jahren sind viele Frauen von leichter Inkontinenz betroffen. Die Ursache ist meist ein geschwächter Beckenboden, durch Schwangerschaften, Geburten oder die hormonelle Umstellung im Wechsel. In vielen Fällen wird die Slipeinlage zum täglichen Begleiter und die Blase bestimmt letztendlich auch die Kleidungswahl. Beim Gedanken, darüber zu sprechen, fühlen sich viele unwohl und thematisieren es aus diesem Grund weder bei ihrem Partner noch beim Arzt. Das ist vor allem deshalb schade, weil

viele aus diesem Grund gar nicht erst von einem natürlichen Lösungsansatz erfahren.

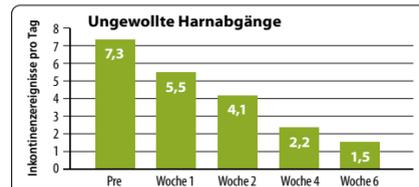
### WAS PASSIERT IM BECKENBODEN?

Aber sehen wir uns zunächst einmal an, was genau im weiblichen Körper passiert. Der Beckenboden schließt den Bauchraum wie eine Hängematte nach unten ab. Ist er geschwächt, senken sich die inneren Organe und üben Druck auf die Blase aus. Eine kleine körperliche Belastung – zum Beispiel ein herzhaftes Lachen, ein Niesen oder das Aufheben der schweren Einkaufstasche – kann dann schon ausreichen und es ist passiert. Nicht zuletzt deshalb empfehlen Experten Betroffenen, den Beckenboden zu trainieren. Das geht ganz einfach und ohne zusätzliche Hilfsmittel (siehe Infobox).

### KÜRBIS ÜBERZEUGT FORSCHER UND ANWENDERINNEN

Ein österreichisches Forschungsteam hat zudem herausgefunden, dass es eine

sehr einfache und rein pflanzliche Möglichkeit bei leichter Inkontinenz gibt: und zwar den Kürbis, der schon seit jeher



© Sabine H. et al., Jpn J Med Pharm Sci 2001; 46: 727-737

## Mit Kleidung baden gehen

### THW-Einsatzkräfte üben mit voller Montur



Übung im Freibad: Das THW Hannover-Langenhagen hat in Hänigsen getestet, wie Rettungsaktionen im Wasser in voller Montur möglich sind. Foto: P. Graser

Langenhagen (hg). Leicht fällt das Schwimmen nicht, wenn man mit vollständiger Einsatzbekleidung ins Wasser fällt. Trägt einen die Rettungsweste auch noch, wenn die Klamotten durchnässt und damit schwer sind? Das war nur eine von vielen Fragen, für deren Beantwortung sich 25 Einsatzkräfte der Ortsverbände Hannover/Langenhagen und Burgdorf des Technischen Hilfswerks (THW) ins Freibad Hänigsen begeben hatten. Und dort gab es noch mehr Fragen – und zwar von den Badegästen. Denn so mancher wunderte sich, warum die THW-Leute mit voller Einsatzbekleidung ins Wasser sprangen.

Hintergrund: Bei vielen Einsätzen, etwa nach Starkregen und bei Hochwasser, halten sich THW-Hel-

fer an Gewässern auf. „Zum Schutz der Einsatzkräfte ist das Tragen der Rettungsweste und einer Sicherungsleine hierbei obligatorisch“, betont THW-Sprecher Pierre Graser. Theoretisch sei jede Helferin und jeder Helfer zwar auf die Situation vorbereitet, wenn er oder sie ins Wasser fällt. Im Freibad Hänigsen stand nun aber der praktische Test an. Dort ging es beispielsweise um diese Aufgabe: Kann man in solch einer Situation auch mit ausgelöster Rettungsweste noch selbstständig schwimmen oder sich von der Einsatzkleidung befreien? Geübt wurde auch, wie man einen Kameraden in solch einer Situation rettet, indem man den Wurf sack mit der Leine auch unter diesen Umständen in dessen greifbare Nähe wirft.

ANZEIGE

### Beckenbodentraining für Zuhause

Sitzen Sie aufrecht und versuchen Sie, die Beckenbodenmuskeln jeweils sechs bis acht Sekunden lang anzuspannen.

Dabei handelt es sich um jene Muskeln, die Sie auch auf der Toilette anspannen müssten, um den Harnstrahl kurzfristig zu unterbrechen. Wiederholen Sie diese Übung mindestens zehn Mal.

**Achtung:** Führen Sie diese Übung nicht während dem Harmlassen aus, da sie ansonsten den Reflex, der dem Entleeren der Blase dient, stören kann.

Weitere Beckenbodenübungen finden Sie unter [drboehm-info.de/ratgeber/beckenbodentraining](http://drboehm-info.de/ratgeber/beckenbodentraining)

### APOTHEKEN-TIPP FÜR DIE BLASE

**Dr. Böhm® Kürbis für die Frau**

- Hochdosierter Kürbiskern-Extrakt
- Rein pflanzlich
- Längerfristige Anwendung empfohlen

Für Ihre Apotheke: Dr. Böhm® Kürbis für die Frau, 60 Stk., PZN: 15390969

**ROLAND KAISER**  
21. Juni 2024 | Heinz von Heiden Arena

## Ihr persönlicher Ticketservice der HAZ & NP

# Alle Stars. Alle Tickets. Ein Shop.

**Ein Mann seiner Klasse**  
Diverse Termine: Ballhof zwei

**Matthias Brodowy und Gäste**  
31. Oktober 2023: Apollokino

**Mariybu - Slaybae Tour**  
01. November 2023: Faust - Mephisto

**The Story of The Dubliners**  
01. November 2023: Theater am Aegi

**OOMPH! - European Tour 2023**  
02. November 2023: Capitol

**Benjamin von Stuckrad-Barre**  
02. November 2023: Theater am Aegi

**Dub Fx**  
03. November 2023: Faust

**Liedfett - Hi Tour 2023**  
03. November 2023: Capitol

**Vor Ort für Sie da:**  
In den HAZ & NP Geschäftsstellen  
Hannover, Lange Laube 10  
Neustadt, Am Wallhof 1  
Burgdorf, Marktstraße 16  
Langenhagen, im CCL, Marktplatz 5  
Theater am Aegi, Aegidientorplatz 2

Telefonische Bestellannahme: 0511 12123333, online: [tickets.haz.de](http://tickets.haz.de) // [tickets.neuepresse.de](http://tickets.neuepresse.de)



# 300 Tonnen Sand bewegt

## Beachtennisplatz in Godshorn eröffnet



Der neue Beachtennisplatz.

Foto: TC Godshorn

Godshorn. Seit vergangenem Sonntag ist Beach-Tennis auch im Tennisclub Godshorn möglich. Dafür wurde ein stillgelegter Tennisplatz reaktiviert. Mehr als 300 Tonnen Sand mussten auf die Clubanlage am Spielplatzweg gekarrt werden. Dabei wurde Sand einer ganz speziellen Körnung verarbeitet, damit der neue Platz auch den offiziellen Wettkampf-Statuten entspricht. Gespielt wird in einem herkömmlichen Beachvolleyballfeld. Nur das Netz ist ein wenig niedriger und es sind spezielle Schläger und Bälle nötig. Daher kann der Platz praktischerweise auch gleichzeitig von allen Mitgliedern genutzt werden, die zwischendurch Lust auf eine Runde Beachvolleyball haben. Rund 20.000 Euro hat die Umgestaltung samt Sand und Netzanlage gekostet. Dank der Förderungen des Sportrings Langenhagen, des Regionssportbundes

und der niedersächsischen Lotto-Sport-Stiftung konnten gut zwei Drittel der Kosten abgedeckt werden. Ulrich Görtemöller, erster Vorsitzender des TC Godshorn, dankte den Förderern: „Der TCG ist nicht nur ein familiärer, sondern auch ein moderner Verein, der seinen Mitgliedern Angebote machen kann, die andere Vereine nicht bieten können.“ Nach dem offiziellen Akt wurde der neue Court mit zwei Showmatches freigegeben. Und es war direkt großer Sport zu sehen, sowohl im Beachtennis als auch im Beachvolleyball. Der Tag klang dann noch mit dem Finale der Vereinsmeisterschaften im Mixed aus. Der Sieg in einem hart umkämpften Dreisatz-Match ging an das Geschwisterpaar Lisa und Yannick Görtemöller, das sich gegen Mama Christine Görtemöller und Tom Scheidgen durchsetzte.

# Happy End dank Döner

## Hund irrt neun Tage durch die Region

Wedemark (kra). Neun Tage lang war der griechische Straßenhund Achilli, Chilli gerufen, auf einer Odyssee unterwegs und irrte durch Teile der Wedemark, Burgwedels und Isernhagens. Bis er schließlich eingefangen werden konnte. Auf dem Weg ins neue Zuhause in Stade war er beim Gassigehen in der Wedemark ausgebüxt. Er hatte sich im Bereich des Fuhrberger Wegs bei Meitze von seinem Halsband befreit und war auf Streifzug gegangen.



Nach neun Tagen eingefangen: Chilli sitzt sicher in der Falle. Foto: Privat

Die Besitzer schalteten für die Suche die Hundesicherung Minden – Hannover – Hildesheim ein, eine Initiative, die sich mit etlichen Helfern ehrenamtlich vor allem um das Einfangen entlaufener Hunde kümmert. Farbige Aushänge mit Fotos des Rüden wurden gut sichtbar platziert, wohlweislich mit dem fetten Vermerk „nicht rufen – nicht verfolgen“. Denn der ehemalige Straßenhund, der in seiner Heimat nicht gerade freundlich behandelt worden sein dürfte, war in der ungewohnten Umgebung entsprechend scheu. Bei Sichtungen sollte eine angegebene Telefonnummer angerufen werden.

Die Geschichte beginnt schon zwei Jahre zuvor, als eine Familie in Mainz den griechischen Straßenhund bei sich aufnahm. „Deren Tochter bekam dann aber eine hochgradige Allergie“, berichtet Margit Reiß von der Hundesicherung. Ein neuer Besitzer wurde gesucht. Über Whatsapp-Gruppen kam der Kontakt zu dem älteren Ehepaar in Stade zustande, die Chilli am Sonnabend, 2. September, in Mainz abholten.

Auf der Rückfahrt bei einer Pause in Kassel sei noch alles gut gegangen, so Reiß. „Doch bei der nächsten Pause in der Wedemark, als der Hund über eine Rampe zurück ins Auto sollte, riss er sich los.“ Chilli flüchtete zunächst sogar auf die Autobahn 7, die deswegen kurzfristig gesperrt werden musste. Dann war er verschwunden. Margit Reiß hatte sofort die Idee, ihn

mit einer Lebendfalle zu erwischen. „Der Hund war zwar nicht ortskundig, aber ortstreu“, weiß sie. Mehrfach wurde er in der Wedemark gesehen, zuletzt auf dem Parkplatz des Autohofs in Gailhof. Dort wurde er dann möglicherweise von Menschen vertrieben. „Da ist nachts viel los, und es ist ja ganz normal, das Leute versuchen, einen herrenlosen Hund anzulocken“, sagt Reiß, „aber das ist ein Fehler.“

Chilli zog Leine und setzte sich zunächst in Richtung Burgwedel ab, wo er mal bei Rossmann gesichtet wurde, dann zog er weiter nach Isernhagen. Immer öfter wurde Chilli gesichtet. Auf einem Bauernhof in Isernhagen schien er sich an einem Misthaufen recht wohlzufühlen. Es wurde eine Futterstelle angelegt. Doch es regnete, und Chilli verzog sich wieder.

Doch am Dienstag, 12. September, klappte es. Chilli nahm das ausgelegte Futter an und machte es sich im Feld bequem. „Ich habe dann eine 40 Meter lange Heimtschleppse aus Rinderbrühe und Döner vom Feld aus angelegt“, berichtet Hundehelferin Margit Reiß. Nachdem sich Chilli im Feld ausgeruht hatte, nähert er sich der Falle, schnupperte erst noch vorsichtig, ging dann aber hinein.

## Stellenmarkt

- Arbeitsfeld**  
Gebäudereinigung
- Arbeitszeit**  
19,5 Stunden, nachmittags
- Beginn**  
Nächstmöglich
- Branche**  
Öffentlicher Dienst
- Arbeitgeber**  
Stadt Langenhagen

**WIR SUCHEN**  
**Reinigungskräfte (m/w/d)**  
für die Standorte  
- IGS Süd  
- Neues Gymnasium  
- Kita Kolberger Straße  
(unbefristet/befristet, Teilzeit, EGr. I TVöD)  
Ganz einfach bewerben!  
Per Post, per Mail:  
bewerbung@langenhagen.de  
oder online: www.arbeiten-in-langenhagen.de/stellenboerse

Wir sind einer der führenden Überwachungs- und Zertifizierungsverbände für mineralische Baustoffe im Norden Deutschlands.  
Für unseren Standort **Großburgwedel** suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen **Sachbearbeiter (m/w/d)** für die Erstellung und Gestaltung von Prüfberichten, die organisatorische Abwicklung von Prüfaufträgen und die Pflege unserer technischen Datenbanken.  
Wir erwarten Zuverlässigkeit, Kommunikations- und Teamfähigkeit sowie den sicheren Umgang mit Bürosoftware.  
Vorteilhaft sind eine kaufmännische Berufsausbildung mit technischem Hintergrund oder eine vergleichbare Qualifikation, vertiefte EDV-Kenntnisse sowie Erfahrungen im Umgang mit Datenbanken.  
Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit Ihren Gehaltsvorstellungen und dem möglichen Eintrittstermin senden Sie bitte an die folgende Anschrift:  
**BAU-ZERT e.V.**  
Herr Dr.-Ing. Jens Uwe Pott  
Raiffeisenstr. 8 • 30938 Großburgwedel  
pott@bauzert.de



25825001\_002623

### Wir suchen ab sofort Servicekräfte (m/w/d) in Voll- und Teilzeit für unsere Spielhalle in Langenhagen (Am Pferdemarkt 9c).

Wir bieten Ihnen ab Beginn einen unbefristeten Arbeitsvertrag und eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem tollen Team. Gerne stellen wir auch Quereinsteiger ein - eine ausführliche Einarbeitung und praxisnahe, innerbetriebliche Schulungen erwarten Sie.

Sie lieben den Kontakt mit Menschen, sind stets serviceorientiert und haben ein freundliches, selbstbewusstes Auftreten? Sie haben Spaß an der Arbeit in einem sympathischen Filialteam, sind zeitlich flexibel und verfügen über gute Deutschkenntnisse?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung und Angabe einer telefonischen Erreichbarkeit, welche Sie an folgende E-Mail-Adresse senden können:  
cschubert@mersino.de

26006201\_000123

## Lust auf Veränderung???

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin zur Festeinstellung

### Mechatroniker für Kältetechnik oder SHK mit Befähigungsschein Kälte, Elektriker m/w/d

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung

**Tel: 05131/49520** oder gerne auch per email  
**kuder@kastner-kaelte-klima.com**  
**homann@kastner-kaelte-klima.com**

23522901\_002623

- Arbeitsfeld**  
Grundschulen
- Arbeitszeit**  
Teilzeit
- Beginn**  
Nächstmöglich
- Standort**  
Langenhagen
- Arbeitgeber**  
Stadt Langenhagen

**DIE STADT LANGENHAGEN SUCHT**  
für den Ganztagsbereich der Hermann-Löns-Schule  
**Pädagogische Mitarbeitende (m/w/d)**  
(unbefristet, Teilzeit mit 16 bzw. 12 Std., EGr. S3 TVöD-SuE)  
Mehr Informationen finden Sie unter:  
arbeiten-in-langenhagen.de/stellenboerse

26121501\_002623

[www.extra-verlag.de](http://www.extra-verlag.de)

Zeitung-Vertriebs-Gesellschaften

## Wir suchen Sie als Niederlassungsleitung (m/w/d) in Vollzeit

Übernehmen Sie Führungs- und Kostenverantwortung für ein definiertes Zustellgebiet im Raum Hannover! Sie verantworten hierbei sowohl fachlich als auch disziplinarisch die Einstellung, Entwicklung und Motivation Ihrer Zusteller/innen und Personaldisponent/innen.

Ihre Ideen sind bei uns gefragt! Zusammen mit anderen Niederlassungsleitungen wirken Sie aktiv bei der Entwicklung neuer Strategien und Optimierungspotenziale mit und verantworten deren regionale Umsetzung.

**Haben wir Sie neugierig gemacht?**  
Dann melden Sie sich gerne bei uns, dem Recruiting Team der Madsack Logistik Mitte unter **0511 5182555** oder bewerben Sie sich direkt:

**Wir bieten Ihnen**

- Flexible Arbeitszeiten
- Jährliche Prämienzahlung
- Unbefristeten Arbeitsvertrag
- Strukturierte Einarbeitung
- Einige Vergünstigungen, Firmenevents etc.

24821001\_002623

Die Turnabteilung des SC Langenhagen sucht zum nächstmöglichen Termin:

### ÜbungsleiterInnen/Trainer für das Trampolinturnen an Großgeräten, Gerätturnen/Spiel u. Spaß für Mädchen, Turnen für Eltern mit Kindern sowie freizeitzbezogenes Turnen mit und ohne Gerät!

Kurzes Anschreiben an: W. Osing oder an die Geschäftsstelle des SCL. osing@htp-tel.de oder Tel. 0511 / 77 22 75  
**Auch Anfänger als Übungsleiter sind willkommen!**

26021401\_002623

### WIR SUCHEN DICH ALS ZUSTELLER (M/W/D) IN TEILZEIT IN LANGENHAGEN

Von montags bis samstags verantwortest Du morgens zwischen 03:00 und 09:00 Uhr die Zustellung für Printmedien und Briefpost in deinem Bezirk!

Freu Dich auf einen sicheren Arbeitsplatz und unbefristeten Arbeitsvertrag, eine persönliche Einarbeitung, einen Willkommensbonus und regelmäßige Teamevents

SEI DER CHEF DEINER EIGENEN TOUR!

Du bist mindestens 18 Jahre alt und hast Lust in unser Team zu kommen?  
(Ein Führerschein ist wünschenswert)

Dann bewirb dich unter **05115182556** oder [bewerbungen@zustell-logistik.de](mailto:bewerbungen@zustell-logistik.de)

25754601\_002623

## Noch mehr Jobs in und um Hannover finden Sie hier:

### www.jobsfuerniedersachsen.de

Stellenmarkt

Auslieferungsfahrer (m/w/d) in Vollzeit
DEIN JOB, DEINE FAHRT, DEINE VERANTWORTUNG!
Arbeite selbstständig und liefere verschiedene Medienprodukte an unsere Kunden aus.

Jungen Menschen neue Chancen geben!
Wir suchen Profifamilien (Erziehungsstellen)
Nehmen Sie einen jungen Menschen als Profifamilie in Ihr Haus, Ihre Familie und in Ihr Leben auf.

Kommissionierer / Lagermitarbeiter gesucht! (m/w/d)
Sie sind unzufrieden in Ihrem Job? Sie suchen eine neue Herausforderung? Dann sind Sie bei der Kommissionierung von Drogerieartikeln in der Region Hannover bei unserem Kunden!

Reinigungsmitarbeiter (m/w/d) gesucht!
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort in Vollzeit Reinigungskräfte für die Haltestellenreinigung (mit Führerschein Kl. B, BE oder C).

Reinigungsmitarbeiter mit Erfahrung für Logistik-Standort in Langenhagen, 20 - 35 Std. pro Wo., Montag - Freitag ab 15.09.2023, 13 € brutto pro Stunde.

Fahrer/in/d Kl. C1/CE für Umzüge und Güterverkehre im Nah- u. Fernverkehr gesucht.
Auch Aushilfe möglich. info@walterstein.de, Walterstein GmbH, (05 11) 63 09 71

Hausarztpraxis Wedemark su. zu sofort Raumpflegerin
Mitarbeiter m/w/d, flexibel, Minijob, Teil-/Vollzeit, (0 51 30) 33 44 oder info@hausarztpraxis-wedemark.de

Berater-Ass. (m/w/d) gesu. kein Verkauf mtl. 5.000€ oder Datenerfasser (nebenberuflich) (0 1 76 50410341) www.drk-jobboerse.de

ECHO IHRE VERTRAUTE WOCHENZETUNG
www.extra-verlag.de

Immobilien

Breuckmann IMMOBILIEN
Sabine Breuckmann
Verkauf | Vermietung | Beratung
Tel. 05139 9589366
sb@breuckmann-immobilien.de
www.breuckmann-immobilien.de

NURDA Ihr Haus. Einzigartig wie Sie
Traumhäuser ZUM FESTPREIS!
NURDA-BERATUNGSZENTRUM
Berkhopstraße 8 • 30938 Großburgwedel
05139-996624 nurdaha.us

6 Zimmer | 100 m² | 189.900,- €
Festpreis Esprit 100, Rollläden, Sicherheitsfenster, Wärmepumpe, (0 531 87 70 40)
Westermann Massivhaus GmbH 38122 85 Steinberganger 2
www.westermann-massivhaus.de

Immobilienangebote
Charmantes Haus gesucht...
Pferdeliebhaberin sucht für ihre Fam. einen idyllischen Resthof oder Fachwerk-/Bauernhaus mit gr. Grundstück.

Hochwertiges Haus ges.
Wirtschaftsprüfer su. ein großzügiges Haus mit anspruchsvoller Architektur, guter Ausstattung und repräsent. Garten in bevorzugter Lage.

Mind. 6 Zimmer gesucht.
Erfolgreicher Bauingenieur sucht eine stilvolle Villa oder ein großes EFH ab 180 m² Wfl. mit exklusiver Ausstattung in Toplage.

Helle Wohnung gesucht.
Steuerfachangestellte sucht eine lichtdurchflutete ETW mit 3 Zim. und guter Verkehrsanbindung.

KFZ-Meister sucht...
ein solides Haus (EFH, DHH oder RH) mit mind. 4 Zimmern und gepflegtem Garten in der Wedemark, Langenhagen oder Schwarmstedt.

Familie mit 2 Kindern...
su. eine großzügige, gepfl. 4-Zim.-ETW mit Balkon, Terrasse oder kleinem Gartenanteil in einem gepflegten Wohnhaus.

Bis ca. 350.000,- gesucht.
Junges Paar su. ein gemütliches Haus (EFH o. gr. DHH) mit 100 bis 140 m² Wfl. und gepfl. Garten in familienfreundl. Lage.

+/- 500.000,- gesucht.
Rossmann-Filialleiter su. für sich und seine Familie ein gepfl. Haus mit mind. 120 m² Wfl. und schönem Grundstück in verkehrsgünstiger Lage.

Haus mit viel Platz gesu.
Familie erwartet Nachwuchs und sucht daher ein großzügiges Haus zum Wohlfühlen mit mind. 5 bis 6 Zimmern und Garten. Gerne mit 2 Bädern.

In ruhiger Lage gesucht.
Elektroniker sucht für sich und seine Fam. ein sonniges, gut geschnittenes Haus (EFH, DHH od. RH) ab 4 Zimmern.

Rüstiges Seniorenpaar...
sucht nach dem Hausverkauf eine helle 2- bis 3-Zi.-ETW im EG, 1. OG od. mit Lift in guter Nachbarschaft.

Flugbegleiterin sucht...
eine sonnige, komfortable 2-Zi.-ETW. Gerne mit Balkon (kein Muss) und gutem Bus-/Bahnanschluss.

Handwerker

Für Senioren bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim.
Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR, www.seniorenmalerei.de (0511) 314441

Fa. Bad & Wärme Badsanierung kompl. Sanitär/Heizung und mit unseren Partnern: Elektro, Fliesen, Innenausbau. Wir renovieren und sanieren nahezu staubfrei. (05 11) 6 47 90 83

Schmidt's Handwerksteam bietet an: Innen- und Außensanierungen jegl. Art, Reparaturarbeiten und Sanierungen am Steil- und Flachdach, Putz- und Malerarbeiten jegl. Art. (01 63) 6 84 50 12

www.allesweg24.de
Der Fachbetrieb für Entrümpelung und Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung. (0511) 49 94 95

www.aktasderpacktdas.de
Haus & Wohnungsaufösungen, seriös & besenrein, Umzüge/Transporte, uvm. schnell u. zuverl. (0511)5347369

Schmidt's Handwerksteam bietet Haushaltsauflösungen an, (01 63) 6 84 50 12

Gartenarbeit, aller Art incl. Entsorgung Ihr Gartenteam (0176)37737518

Dachdeckerarbeiten aller Art. Firma Meyer. 30%Rabatt (0152) 3133 9573

Baumfällung, Heckenschnitt Gartenpf. z. Festp. (0163-7709224)

Zieh Aus und Ein mit Walterstein (05 11) 63 09 71

Pflasterarbeiten aller Art 0157-78713264

Gartenpf. z. Festpreis (0172)1593860

Badsanierung (0160)977 396 54

Umzüge, Entr., Transp. 0511/71657401

Umzüge m. Tischler (05 11) 74 10 47

Garten

Garten- und Landschaftsbau
Platten- und Natursteinarbeiten, Zaunbau, Terrassenbau, Baum- und Heckenschnitt, Baumfällungen, Grabpflege, Rollrasen, vertikalisieren und fräsen, Dachrinnenreinigung, Kleine Arbeiten rund ums Haus.

Gartenhausbau, Zaunbau, Gartenpflege, Mähservice, Plattenarbeiten, (0 51 36) 878 03 53 o. (0 15 20) 86 888 14

Dine Gartenbau
Zaunbau, Terrassenbau, Teichbau, Gartenplanung, Rollrasen, Überdachungen, Heckenschnitt, Terrassenreinigung, Baumpflege

Gartenpflege Fehim Özdemir
24-Std.-Service-Sturmschäden
Baumfällung + Fräsen, Sträucher, Hecken, Rollrasen + Einsäen, Vertikalisieren, Dachrinnenreinigung, Pfaster-, u. Plattenarb.-Reinigung, Winterdienst, kleine Arbeiten rund ums Haus

Fachbetrieb über 21 Jahre
AGIRMAN
Garten- u. Landschaftsbau
Erd-, Pfaster-, Gartenarbeiten u. Teichbau, Gehölzschnitt, Baumfällung, Zaunbau, Terrassen- u. Natursteinarbeit z. günstig. Festpreis, kostenl. Angebot vor Ort

Fa. B. Schröder
Baumfällung + Entsorgung, z. Festp., Pfaster, Zaunbau, Hecken- u. Obst- u. Schnitt, Rasen-Rollrasen. (0511) 74 14 45

Gartenarbeiten aller Art vom Profi (0 51 30) 7 95 86

ECHO
schnell und einfach INSERIEREN
Telefon (05 11) 72 80 80 oder (05 11) 973 66 35
E-Mail: service@langenhagener-echo.de service@wedemark-echo.de

Pflege & Betreuung

Wir versorgen Sie liebevoll!
Pflegedienst Schmetterling
Lgh. 0511 / 54 61 52 66
Anmeldung zw. 12 u. 15 Uhr

Verkäufe

Münzen Silber-Gold-Anlage
Briefmarken & Briefe weltweit
Mi. + Do. von 10 bis 18 Uhr
Schützenstr. 22 / Lgh/0511-778172

Wohnungsaflösung in Bothfeld (05 11) 6 04 52 96

Kaufgesuche

Achtung großer Ankauf !!!!
Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Kreppe, zum fairen Preis. (01 52) 15 23 78 11

Soldatennachlässe, Ausweise, alte Orden, Urkunden, Fotos, Fotoalben und vieles mehr von 1800-1960 von Sammler gesucht (0 51 30) 54 72

Sammler sucht gebrauchte HiFi-Stereo-Geräte und Schallplatten (01 70) 36 10 367

Modelleisenbahn und altes Spielzeug gesucht (03 94 03) 9 41 68

Kaufe Bücher aus allen Bereichen (0 51 49) 86 08 7. Ehrbrecht

Su. Uhren aller Art (01 60) 5 31 92 58

Achtung Ankauf von Pelzen, Taschen, Bilder, Porzellan, Näh-/Schreibmaschinen, Schallplatten, Teppiche und Puppen. Frau Hartmann (01 78) 29 13 24 8

Dies & Das

Zeugen gesucht
Freitag, 15.9. gegen 11 Uhr auf der Schlagerchausee kurz vor der Ecke Auf der Haube. Es standen dort zwei Krankenwagen und Abschleppwagen. Dahinter haben zwei Fahrzeuge gehalten, das vordere weißer Ford Transporter ist beim Zurücksetzen in mein Fahrzeug gefahren (silberer Mercedes). Zeugen bitte melden unter (01 51) 40 42 10 66

Für Senioren bequemes Renovieren
Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim.
Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR, www.seniorenmalerei.de (0511) 314441

Reise & Veranstaltungen

Antik Markt
Sonntag, 01.10.2023
ab 11:00 Uhr - Altwarmbüchen
A2 Center
Info unter Tel.: 0176 - 23 122 855
www.grimm-veranstaltung.de

Automarkt

A7 KFZ-ANKAUF STATION
www.autoankauf-a7.de
Am Walde 10c • 30916 Isernhagen/OT AWB (0 511 / 646 60 34)

Autoankauf schnell - fair - bar auch Mängel, Unfall, Export
05136/920 24 35 od. 0172/5 11 76 91

Walter Locker GmbH
Inh. D. Grämer/M. Grämer
Autolackiererei • Unfallreparaturen
An der Autobahn 64 • 30851 Langenhagen Tel. 0511/637804 • Fax 0511/371645

1. Kfz-Entsorgung
kostenlos, zertifizierter Betrieb, Abholung nach Absprache möglich
2. Kfz-Ankauf aller Art
AT Autorecycling GmbH
Alte Ricklinger Str. 63 • 30823 Garbsen
Tel.: 05137 - 12 18 40
0174 - 7 20 16 01

Gepfl. VW Polo Edition, Bj. 2001, 260 Tkm, Motor top, TÜV 08/24, Benziner, Faltschiebedach, AHK, Preis 1.200€. (05071)84 75 o. (0 50 71)91 28 35
PKW-Anhänger, Gesamtgewicht 750 kg, m. Spriegel und Plane, Reifen u. TÜV neu, 480 €, (01 52) 37 68 04 71
Wir kaufen Ihr Wohnmobil + Wohnwagen! 0800-1860000 (kostenlos) www.ankaufwohnmobil.de
Privates Ehepaar sucht ein Wohnmobil. (0178-2913248)
Wir kaufen Wohnmobil + Wohnwagen 0 39 44-3 61 60, www.wm-av.de Fa.
Kaufe Motorräder (0 51 21) 5 14 58 3

ECHO
Anzeigenschluss für die nächste Wochenendausgabe ist am Mittwoch, 16 Uhr

Wohnmobile BIEGER
VERMIETUNG • SERVICE • VERKAUF
www.wohnmobil-hannover.de
Wilh.-Röntgen-Str. 4 • 30966 Hemmingen • Tel. (0511) 2 62 82 33

Wir freuen uns sehr!

Am 29. September 2023 heiraten unsere Kinder um 11.30 Uhr im Standesamt Bissendorf.

**Maren & Marcel**  
**Bohlmann & Beinkämper**

Wir wünschen Euch von ganzem Herzen alles Glück dieser Welt.

**Daniela und Thomas & Karin und Carsten**

Unsere Tränen fließen  
und doch bist Du erlöst,  
du spürst nun keine Schmerzen,  
du gingst zu früh,  
doch bleibst in unseren Herzen.

**Ursula Schacht**  
geb. Thurnau  
\* 25.03.1945 † 06.09.2023

In Liebe

**Dein Sohn Michael und  
Schwiegertochter Viola**

EHZ Bestattungen - Krähenbergstr. 27 - 30855 Langenhagen  
0511 - 77 65 00 - ehz-bestattungen@t-online.de

Wenn die Kraft zu Ende geht,  
kann die Erlösung Gnade sein.

**Änne Koss**  
geb. Ordegel  
\* 24. September 1930 † 13. September 2023

Du wirst immer bei uns sein.

**Peter Koss und Gerda Aden  
Dagmar und Dieter Hartrampf  
René und Jenny mit Dustin Hartrampf  
Denise Hartrampf und Stephan Schmidt  
Rainer Voß**

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 26. September 2023, um 14.00 Uhr in der St. Martini Kirche Brelingen, Hauptstraße 33, statt. Anschließend erfolgt die Beisetzung auf dem Brelinger Friedhof.

Betreuung: Schustereit Bestattungen, Wedemark, Telefon: (05130) 52 71

Statt Karten

Wenn die Kraft zu Ende geht, dann ist Erlösung eine Gnade

Wir trauern um unsere Mutter,  
Schwiegmutter Oma und Uroma

**Ursula Goebel**  
geb. Nitz  
\* 14. 4. 1936 † 27. 8. 2023

Wir sind sehr traurig.

In Liebe Deine Töchter  
Kornelia, Silvia und Kirsten  
Schwiegersöhne, Enkel und Urenkel

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 30.09.2023 um 11.00 Uhr in der St. Katharinen Kirche zu Rethmar statt.

Wenn ihr mich sucht,  
sucht mich in eurem Herzen.  
Habe ich dort einen Platz gefunden,  
werde ich immer bei Euch sein.  
- Antoine de Saint-Exupéry -

In tiefer Trauer und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Bruder, Schwager, Onkel, Neffen, Cousin, Patenonkel und Freund

**Gerd-Hendrik  
Krumtsiek**  
\* 06.11.1959 † 17.09.2023

Wir vermissen Dich sehr.

Ulrike und Horst mit Nina und Jan-Eike  
Frank  
Jörg  
sowie alle Angehörigen und Freunde

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 28.09.2023, um 12:00 Uhr, in der Kapelle des Bestattungshauses Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen, statt.

Die Beisetzung erfolgt im Anschluss auf dem Grenzheider Friedhof, Grenzheide 11, 30853 Langenhagen.

Bestattungshaus Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen

80 *Liebe Irnhild,*

da schau hin, jetzt stehst Du  
in der Zeitung drin.  
Ein lieber Glückwunsch  
nur für Dich allein,  
soll heute Deine  
Überraschung sein.

Bleib wie Du bist zu jeder Stund',  
vor allem aber bleib gesund!

Denk stets daran und vergiss es nicht:  
Wir lieben und wir brauchen Dich.

Alles Liebe und Gute zu Deinem Jubeltag wünschen Dir von ganzem Herzen: Frank und Janina, Lea und Meiko, Alina, Cassian und Alina, Vanessa und Benni mit Sophie

Wenn wir uns Wiedersehen  
Uns gegenüber stehen  
Haben wir endlich mal für uns  
unendlich Zeit

'Peter Maffay'

**Ursula (Ulla) Schacht**  
\* 25.3. 1945 † 6. 9. 2023

In liebevoller Erinnerung  
Deine Schwester Monika  
Mit Familie  
Horst, Nici und Devin

Wir sind so lang gegangen  
durch Glück und auch durch Leid.  
Was wir auch angefangen,  
wir waren stets zu zweit.  
Nun hast du mich verlassen,  
bist mir so unendlich fern,  
es führen keine Straßen  
ich hätt' dich hier so gern.

**Ralph Petschulat**  
† 13.08.2023

Danke sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die ihr Mitgefühl durch Wort, Schrift und Geldspenden auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt Frau Doris Mölle für die tröstenden Worte, sowie dem Bestattungsinstitut Knoke für die sehr würdevolle Ausgestaltung der Trauerfeier.

**Deine Birgit  
Kinder und Enkelkinder**

Mellendorf, im September 2023

Statt Karten

**Wir danken von Herzen**  
für die große Anteilnahme und tröstenden Worte von allen Seiten durch Wort, Schrift, Geld und Blumenschmuck beim Heimgang meiner lieben Mutter, Schwiegermutter und Oma.

Der Familie Hebecker danken wir für die liebevolle Betreuung, Herrn Pastor Schwarz für seine wohlthuenden Worte sowie allen Vereinen für die erwiesene Ehre.

Außerdem danken wir dem Pflegedienst Caspar und Dase, dem Alten- und Pflegeheim Hoffnung und Frau Dr. Böslers für die warmherzige Betreuung.

**Karla  
Nordmeier**  
Im Namen aller Angehörigen  
Verena Dickau  
† 27.08.2023  
Coppnabrügge, im September 2023

**Bestattungsinstitut Kuhls**  
Inhaber: Annette Hahne

- Erd-, Feuer und Seebestattungen
- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Beratung & Bestattungsvorsorge
- individuell & vertrauenswürdig

Der Bestatter  
Mitglied der Innung

Celler Str. 14, 30938 Fuhrberg  
Tel.: (051 35) 7 23, Mobil: (01 79) 24 35 105

Ich bin müde geworden. Meine Augen haben viel gesehen.  
Meine Ohren haben viel gehört. Es ist Zeit, dass ich dahin gehe,  
wo ich alles verstehen werde, wo ich die finde,  
die ich lange vermisst habe.

Traurig verabschieden wir uns von meiner Mutter,  
unserer Schwiegermutter, Oma und Schwester

**Ursel Meliß**  
geb. Utermöhlen  
\* 6. Februar 1940 † 11. September 2023

Du fehlst uns  
**Thorsten und Martina mit Janika, Erik und Nayana  
Walter**

Die Urnentrauerfeier findet am Freitag, den 6. Oktober 2023, um 11.00 Uhr in der Kapelle des Godshorner Friedhofes, Alt-Godshorn 128, 30855 Langenhagen, statt.  
Anschließend wird die Urne beigesetzt.

Dralle Bestattungen, 30419 Hannover, Alt-Vinnhorst 4, Tel. (0511) 78 98 18.

Von guten Mächten wunderbar geborgen,  
erwarten wir getrost, was kommen mag.  
Gott ist mit uns am Abend und am Morgen  
und ganz gewiss an jedem neuen Tag.

Dietrich Bonhoeffer

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem Bruder, Schwager, Onkel, Großonkel und Urgroßonkel

**Adolf Bammann**  
\* 25. Juli 1933 † 18. September 2023

Im Namen aller Angehörigen  
**Renate Erpenbeck geb. Bammann  
Annemarie Joks  
Paul Schmieta**

Trauerpost an: Schustereit Bestattungen, c/o Bammann, Wedemarkstraße 74, 30900 Wedemark

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 29. September 2023, um 14.00 Uhr von der Friedhofskapelle Hellendorf, Am Bostelberg aus statt.

Betreuung: Schustereit Bestattungen, Wedemark-Mellendorf, Telefon: (05130) 52 71

Wenn die Füße müde sind, die Wege zu gehen,  
die Augen zu trübe, um alles zu sehen,  
wenn gesunde Zeiten zurückliegen, weit,  
dann sagt der Herr: „Komm zu mir, jetzt ist es Zeit.“

Ein langer Lebensweg geht zu Ende

**Annita Gattermann**  
geb. Krippschock  
\* 7. Dezember 1919 † 4. September 2023

Voll Dankbarkeit für alle Liebe und Güte, die du uns in deinem Leben geschenkt hast, nehmen wir Abschied.

Wir werden dich sehr vermissen.

**Wolfgang und Erika Drechsler  
Ralph und Christine mit Till Drechsler  
Frank und Kerstin Drechsler mit Familie**

Die Urnenbeisetzung findet am Montag, den 2. Oktober 2023, um 13.00 Uhr auf dem Godshorner Friedhofes, Alt-Godshorn 128, 30855 Langenhagen, statt.

Wir danken allen, die ihr im Leben mit ihrer Freundschaft, Zuneigung und Hilfsbereitschaft begegnet sind, die sie fürsorglich und liebevoll betreut und die sie mit ihren Besuchen erfreuten. Danke an alle, die sich gemeinsam mit uns von Annita verabschieden.

Dralle Bestattungen, Alt-Vinnhorst 4, 30419 Hannover, Tel. (0511) 78 98 18

**Familienanzeigen  
im ECHO**

**Marktplatz 5 im CCL Langenhagen**

Tel. (0511) 72 80 80 oder (0511) 973 66 35  
E-Mail: service@langenhagener-echo.de  
service@wedemark-echo.de

oder gestalten Sie Ihre Familienanzeige einfach selbst!  
In unserem Online ServiceCenter unter www.extra-verlag.de  
finden Sie eine Auswahl interessanter Gestaltungsideen.

**ECHO**  
Ihre vertraute Wochenzeitung

Nun darf sie mit ihrem lieben Mann und ihrem Sohn in Frieden ruhen.

## Ursula Schmidt

geb. Pieper  
\* 22.03.1938 † 14.09.2023

In liebevoller Erinnerung und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen.

Im Namen der Familie Dirk Schmidt und alle Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet in aller Stille statt.

Bestattungshaus Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen

Zu Ende sind die Leidensstunden, Du schließt die müden Augen zu, die schwere Zeit ist überwunden, wir gönnen Dir ewige Ruh.

Traurig nehmen wir Abschied von

## Karin Bade

\* 5. August 1943 † 2. September 2023

In Liebe  
Dein Karl Heinz  
Andreas und Claudia Bade

Die Urnentrauerfeier findet am Mittwoch, den 27. September 2023, um 10.00 Uhr in der Kapelle des Godshorner Friedhofes, Alt-Godshorn 128, 30855 Langenhagen, statt. Anschließend wird die Urne beigesetzt.

Dralle Bestattungen, Alt-Vinnhorst 4, 30419 Hannover, Tel. (0511) 78 98 18



## Joseph Weber

† 20.08.2023

**Danke**

Danke für die Begleitung in der schweren Stunde des Abschieds

Danke für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben

Danke für das emotionale Lied der Shanty up Hannover „Die letzte Fahrt“

Danke für alle Zeichen der Liebe, Freundschaft und Verbundenheit

Danke für die Spenden an das Hospiz Misburg

In Liebe und Dankbarkeit

**Elli Weber  
Christian & Karina Oehme  
Frank & Benita mit Tabita Weber**

**Nachruf**

Tennis-Club Resse

In stiller Trauer nehmen wir Abschied

## Horst Soeffky

\*01.06.1933 †09.09.2023

Horst war über 45 Jahre als Ehrenmitglied im Tennis-Club Resse tätig. Wir bedanken uns für sein großes Engagement und für seine immer positive Art.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie.

Für ihre fürsorgliche Liebe danken wir meiner lieben Mutter, Oma und Uroma

## Freya Engel

geb. Gogolin  
\* 02.04.1933 † 17.09.2023

und nehmen in stiller Trauer Abschied.

**Eckard und Ute Engel  
Helga Gogolin  
Enkel und Urenkel  
und Verwandte**

Auf Wunsch von Freya findet die Trauerfeier im engsten Familienkreis statt.

Bestattungshaus Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen



Am 05.09.2023 verstarb unser Kamerad der Altersabteilung

## Hauptlöschmeister „Fritz“ Mumme

Wir trauern um unseren Feuerwehrkameraden und werden ihn als ehrenwerten und verlässlichen Menschen in Erinnerung behalten.

**Freiwillige Feuerwehr Wedemark  
Ortsfeuerwehr Brelingen**



## Das Langenhagener Bestattungshaus

Walsroder Str. 89 · Tel.: 0511 72 59 55 55  
[www.naethe-bestattungen.de](http://www.naethe-bestattungen.de)

**Miteinander & Füreinander seit mehr als 95 Jahren.**

Traditionell und in 5. Generation am gleichen Ort und gleicher Stelle.

Damals wie heute sind wir für Sie jederzeit telefonisch erreichbar an 365 Tagen rund um die Uhr.



Herzlichen Dank möchte ich allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn sagen, die in so vielfältiger Weise ihre aufrichtige Anteilnahme zum Tod von meiner lieben Ehefrau

## Lieselotte Löwe

† 17.8.2023

bekundeten.

Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Ebermann/Weber, Ellis Blumenscheune, dem Rosenblick Peine und Pastor Lange für die liebevollen Worte.

Im Namen aller Angehörigen  
**Gunther Löwe**

Wedemark, im September 2023



## RICHARD EGGERS

GmbH  
BESTATTUNGSINSTITUT

Tel. 0511 - 77 54 59

24 Std. Dienst

Hilfe im Trauerfall - Alle Bestattungsarten und Friedhöfe - Vorsorge m. Treuhandkonto

Niedersachsenstraße 2, (gegenüber d. Elisabethkirche)  
Eigene Kapelle und eigene Abschiedsräume  
[www.eggers-bestattungen.de](http://www.eggers-bestattungen.de)

BESTATTUNGSINSTITUT

## KNOKE

- Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen
- Überführung
- Beerdigung auf allen Friedhöfen
- Bestattungsvorsorge
- Sterbegeldversicherung
- Erledigung sämtlicher Formalitäten

Telefon (0 51 30) 87 38 (Tag und Nacht) oder (0172) 5 13 87 38  
30900 Wedemark-Bissendorf · Burgwedeler Straße 14

An später denken. Und jetzt leben.

Eine Bestattungsvorsorge entlastet Sie und Ihre Angehörigen und gibt Ihnen ein sicheres Gefühl.

Gerne beraten wir Sie, auch zu den Möglichkeiten der finanziellen Absicherung.

30900 Wedemark-Mellendorf · Wedemarkstraße 74  
[www.schustereit-bestattungen.de](http://www.schustereit-bestattungen.de) · [mellendorf@schustereit-bestattungen.de](mailto:mellendorf@schustereit-bestattungen.de)

**Schustereit BESTATTUNGEN**

Telefon 05130 / 5271



DER FAMILIENBESTATTER

**NORBERT NAETHE**

**NORBERT NAETHE**  
Immer für Sie da.

Norbert Naethe Bestattungen e.K. · Harzweg 2A · 30851 Langenhagen  
Telefon 0511 77 953 999 · [www.norbert-naethe-bestattungen.de](http://www.norbert-naethe-bestattungen.de)

## DRALLE Bestattungen

ERD-, FEUER-, BAUM-, SEE- UND ANONYME BESTATTUNGEN  
ERLEDIGUNG DER FORMALITÄTEN  
ÜBERFÜHRUNGEN · BESTATTUNGSVORSORGE  
AUF WUNSCH HAUSBESUCHE

**Inhaber Kevin Winter · Gegründet 1885**

30419 Hannover, Alt-Vinnhorst 4  
30161 Hannover, Dörnbergstraße 29  
30655 Hannover, Podbielskistraße 223  
30855 Langenhagen / Godshorn

**Tag u. Nacht (05 11) 78 98 18**  
[www.dralle-bestattungen.de](http://www.dralle-bestattungen.de) · [info@dralle-bestattungen.de](mailto:info@dralle-bestattungen.de)

## Verlobung, Hochzeit und andere familiäre Ereignisse:

Informieren Sie Freunde, Verwandte und Bekannte mit einer Anzeige in dieser Zeitung.

**Anzeigenannahme:**

Tel. (05 11) 72 80 80, E-Mail: [service@langenhagener-echo.de](mailto:service@langenhagener-echo.de) oder [service@wedemark-echo.de](mailto:service@wedemark-echo.de)



## Kartoffelpuffer und Würste

Gartenfreunde laden für 23. September ein

Mellendorf. Der Kleingartenverein Gartenfreunde Mellendorf von 1983 lädt für Sonnabend, 23. September, wieder zum allseits beliebten Kartoffelpufferessen ein.

Neben der beliebten „Hauptpeise“ werden auch Bratwürste, Schinkenriller und Nackensteaks angeboten. Salate und leckere Getränke gehören natürlich auch zum Angebot.

Viele freiwillige und fleißige Helferinnen und Helfer waren bei der Vorbereitung beim Kartoffel-

und Zwiebeln schälen dabei, sodass keiner der erwarteten Gäste hungern muss.

Start ist um 13 Uhr am Vereinshaus in der Hermann-Löns-Straße in Mellendorf in der Nähe des Funkturms. Das Ende wird eingeleitet, wenn alles aufgegessen wurde.

Das Kartoffelpuffer Essen ist traditionell sehr beliebt und sorgte auch voriges Jahr nicht nur bei den Vereinsmitgliedern für Begeisterung.

## Neubau auf der Zielgeraden

24. September: St. Georg-Gemeindehaus wird eingeweiht

Mellendorf (jba). Dreieinhalb Jahre nach dem Brand feiert die Kirchengemeinde St. Georg in Mellendorf am 24. September die Einweihung ihres neuen Gemeindehauses.

„Wir können es kaum erwarten, den Menschen die Möglichkeit zu geben, das Gemeindehaus in Augenschein zu nehmen“, sagt Silke Noormann, Pastorin in der St.-Georg-Kirchengemeinde in Mellendorf. Sie war es, die in der Nacht zum 21. Januar 2020 das Feuer beim alten Küsterhaus entdeckte und mit ansehen musste, wie die Heimat zweier Krippengruppen, einer kleinen Bücherei und eine Wohnung im Obergeschoss vollends zerstört wurden.

Heute, knapp dreieinhalb Jahre später, steht der Wiederaufbau des Gemeindehauses vor dem Abschluss. Mit dem Einzug der Krippe Ende Oktoberwoche soll der Betrieb am Kirchweg 3 wieder Fahrt aufnehmen.

„Es ist absolut faszinierend, wie schnell die Idee kam“, sagt Pastor Michael Brodermanns – und bezieht sich dabei auf die Baupläne für das neue Gemeindehaus. Diese standen demnach schon im Mai 2020, nachdem im März das zerstörte Gebäude entkernt, die Schadensermittlung durch die Versicherung durchgeführt und mit Carsten Krüger ein Architekt beauftragt worden war. Eine entscheidende Rolle in der Planungsphase spielte Kirchenvorsteher Michael Hemme, der als Bauherr fungierte. Dass Hemme beruflich in der Baubranche zu Hause ist, erwies sich für die Kirchengemeinde



Zeigten großes Engagement bei der Realisierung des Neubaus: Kirchenvorsteher Michael Hemme (von links), Kirchenvorsteherin Christiane Höppner-Groth, Pastor Michael Brodermanns und Pastorin Silke Noormann. Foto: J. Battermann

als Glücksfall, denn die Realisierung des fertig geplanten Neubaus gestaltete sich als schwierig.

So musste nicht nur der Denkmalschutz der erhaltenen Außenmauern bedacht werden. Hindernisse gab es auch durch die Corona-Pandemie und den Ukraine-Krieg, die bekanntermaßen zu Engpässen in der Bauwirtschaft bei Personal und Material führten. Die Baukosten beliefen sich somit auf etwa 1,9 Millionen Euro. Neben der Versicherungsleistung in Hö-

he von einer Million Euro beteiligte sich die Kreditanstalt für Wiederaufbau mit 450.000 Euro, die Aktion Mensch mit 210.000 Euro, der Kirchenkreis mit 100.000 Euro, die Kommune mit 50.000 Euro und die Diakonie mit 10.000 Euro. Hinzu kamen 120.000 Euro aus privaten Spendengeldern.

Mit dem Baustart im April 2022 entstand unter dem Motto „Alle(s) unter einem Dach“ ein Gemeindehaus, das eine Heimat für Jung und Alt sein soll. Das Erdgeschoss

bietet Platz für zwei Krippenräume mit angrenzenden Schlaf- und Sanitärräumen, einer Küche, Funktionsräumen sowie einem Büro und einem Personalraum. Zusätzlich verfügt die Kirchengemeinde auf dieser Etage über Sanitärräume mit barrierefreiem WC, einer Kindertoilette sowie einem Foyer mit offener Küche und Sitzecke.

Auch im Obergeschoss bereiten die Handwerker die Räume zur Nutzung vor. Wo noch Baulampen, Werkzeugkästen und herunterhängende Kabel für Baustellenatmosphäre sorgen, sollen bis Ende des Jahres sowohl das Pfarramtsbüro und das Dienstzimmer von Silke Noormann als auch die Gruppenräume für Jugendliche, Krabbelgruppen und Familienangebote einziehen.

Hemme zufolge verbaut das Bauteam bis zur Fertigstellung 75 Kubikmeter Holz, 100 Kubikmeter Beton und knapp 6000 Steine.

Im Obergeschoss springen vor allem die beiden Loggias ins Auge, die einen Blick auf die angrenzende Kirche bieten. Noch bedeutender findet Noormann allerdings, dass der Neubau durch den installierten Fahrstuhl und die Sanitäreinrichtungen barrierefrei ist und somit einen „Ort für alle Altersgruppen“ darstelle.

Erstmals zu Gesicht bekommen sollen die Gemeindeglieder den Neubau am Sonntag, 24. September, wenn die Gemeinde die Einweihung ihres neuen Gemeindehauses mit einem Festgottesdienst und anschließendem Empfang feiert. Und das ist ja schon morgen.

Kampsriede 6a · 30659 Hannover · Termin nach Vereinbarung

# TEPPICHHAUS SCHULZ

• Reinigung • Reparatur • Verkauf

3 Teppiche waschen und nur 2 bezahlen!

kostenloser Hol- & Bringservice im Umkreis von 200 Kilometern

Aktion ist gültig bis zum 29.09.2023

Vorher

Nachher

**Wäsche ab 8,90 € pro m<sup>2</sup>**

**35 % RABATT auf alle Reparaturen**

**7 % Rentnerrabatt**

0511-99998425 oder 0178-4668878

Inh. R.Weiß

25972701\_002823

### Medizin

ANZEIGE

Thema: nervös bedingte Schlafstörungen

# Mal wieder eine schlechte Nacht gehabt?

## So starten Sie morgens wieder erholt in den Tag

**Der Morgen bricht an und Sie fühlen sich immer noch so müde wie am Vorabend? Damit sind Sie nicht allein: Schlafstörungen haben sich hierzulande zu einer Volkskrankheit entwickelt! Etwa 7 von 10 Deutschen leiden unter Durchschlafproblemen. Seit über 65 Jahren ist Baldriparan – Stark für die Nacht für viele das Mittel der Wahl. Schließlich lindert das pflanzliche Arzneimittel nervös bedingte Schlafstörungen und unterstützt so nicht nur das Einschlafen, sondern auch das Durchschlafen<sup>1</sup> – und das ohne abhängig zu machen.**



sich ab und viele sehen dadurch vielleicht sogar älter aus als sie sind. Langfristig können Probleme beim Ein- oder beim Durchschlafen unseren Körper sogar schwächen und ihn anfälliger für Krankheiten machen.

### Entspannt durch die Nacht, erholt in den Tag

Experten zufolge ist es so, dass Betroffene oft denken, dass sie „nur“ schlecht schlafen kön-

nen. Im Schlaflabor zeigt sich jedoch meist: Wer morgens gerädet aufwacht, hat nachts keine erholsame Tiefschlafphase gehabt. Wer also endlich wieder erholsam schlafen möchte, sollte laut Experten auf ein Schlafmittel setzen, das den natürlichen Schlafrhythmus nicht stört, die Tiefschlafphase bewahrt und das Durchschlafen fördert. Um Schlafstörungen wirksam zu behandeln, sollte ein Schlafmittel daher nicht nur beim

Einschlafen helfen, sondern vor allem auch das Durchschlafen fördern. Und genau das leistet Baldriparan – Stark für die Nacht.<sup>1</sup>

### Bewiesene Wirksamkeit ohne Gewöhnungseffekt

Seit über 65 Jahren empfehlen Experten das pflanzliche Arzneimittel Baldriparan – Stark für die Nacht. Denn die Wirksamkeit des Baldrians ist wissenschaftlich in Studien belegt.<sup>2</sup> Entscheidend dabei ist die Dosierung. Nur Schlafmittel, die ausreichend Baldrianwurzelextrakt enthalten, können bei Schlafstörungen nachweislich helfen. Baldriparan enthält extra hoch dosierten Baldrianwurzelextrakt. Besonders wichtig dabei: Das Schlafmittel macht trotzdem nicht abhängig, es entsteht kein Gewöhnungseffekt und die Schlafqualität wird auf natürliche Weise verbessert.

**Natürlich Durchschlafen, erholt in den Tag starten! Überzeugen auch Sie sich von Baldriparan – Stark für die Nacht.**

### Essenzielle Mikro-Nährstoffe für Herz und Gefäße

Erhöhte Cholesterinwerte sind der Hauptauslöser für Bluthochdruck. Der Grund: Verstopft Cholesterin die Gefäße, muss das Herz stärker pumpen, damit alle Organe ausreichend versorgt werden. Die gute Nachricht: Forscher haben einen natürlichen Cholesterin-Senker namens Beta-Glucan identifiziert, der nachweislich den Cholesteringehalt im Blut reduziert!<sup>1</sup> Dieser ist in einem besonderen Mikro-Nährstoff-Drink enthalten: Mindalin Komplex 26 (Apothek).<sup>2</sup> Zudem enthält der Drink weitere ausgewählte Inhaltsstoffe für Herz und Gefäße, z. B. Vitamin C, das zu einer normalen Kollagenbildung für eine normale Funktion der Blutgefäße und Vitamin B1, das zu einer normalen Herzfunktion beiträgt. Unsere Experten empfehlen täglich ein Glas Mindalin Komplex 26.

Für Ihre Apotheke: **Mindalin Komplex 26** (PZN 13169019)



www.mindalin.de

<sup>1</sup>Beta-Glucane tragen zur Aufrechterhaltung eines normalen Cholesterinspiegels im Blut bei. Beta-Glucan aus Hafer reduziert nachweislich den Cholesteringehalt im Blut. Ein hoher Cholesterinwert gehört zu den Risikofaktoren für die koronare Herzkrankung. Die koronare Herzkrankung ist durch mehrere Risikofaktoren bedingt; die Veränderung eines Risikofaktors kann eine positive Wirkung haben oder auch nicht. Die positive Wirkung stellt sich bei einer täglichen Aufnahme von 3 g ein. <sup>2</sup> Mindalin Komplex 26 enthält pro Portion 1 g Beta-Glucane aus Hafer.

25066201\_002823

## Baldriparan®

**Fördert** nicht nur das Ein-, sondern auch das **Durchschlafen<sup>1</sup>**

Stark für die Nacht

Stark für die Nacht

- ★ Keine Schläfrigkeit am Folgetag
- ★ Mit hochdosiertem Baldrian(wurzelextrakt)
- ★ Wirkt rein pflanzlich und ohne Gewöhnungseffekt
- ★ Macht nicht abhängig

## Baldriparan®

**Stark für die Nacht**  
(PZN 00499175)

<sup>1</sup>bezogen auf die Linderung von nervös bedingten Schlafstörungen • <sup>2</sup>Dorn, M. (2000). Efficacy and tolerability of Baldrian versus oxazepam in non-organic and non-psychiatric insomniacs: a randomised, double-blind, clinical, comparative study. Research in complementary and natural classical medicine, 7(2), 79–84; Schulz, H., Stoiz, C. & Müller, J. (1994). The effect of valerian extract on sleep polygraphy in poor sleepers: a pilot study. Pharmacopsychiatry, 27(4), 147–151. • Abbildung Betroffenen nachempfunden. BALDRIPARAN STARK FÜR DIE NACHT. Wirkstoff: Trockenextrakt aus Baldrianwurzeln. Zur Linderung von nervös bedingten Schlafstörungen. Enthält Saccharose (Zucker). www.baldriparan.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaSGP GmbH, 82166 Grafelfing